BONDIA® ARUBA

E

Fair trade y Red tape...
Dos cos diferente...

Diahuebs 22 di September 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Cada aña ta registra menos embaraso hubenil



Pagina 2

- *"Challenge" nobo peligroso riba Tik Tok: "Sleepy Chicken"
Pagina 3
- ATIA: Aruba merece un mercado laboral productivo y progresivo
Pagina 4
- Ola Tropical activo oost di islanan mas zuidoost di Caribe
Pagina 13

Elliott Loonstra PLY ta trece medaya pa Aruba di e 'Pan Am Series'



Pagina 14

Otro oficial di Den Haag aresta pa benta di paspoort y rijbewijs



Pagina 21

Venezuela: Magnate Ruperti ta maneha exportacion di petcoke



Pagina 9

BONDIA ARUBA

1208 mucha y hoben lo participa den competencia pa pinta un logo nobo pa Telefon Pa Hubentud



Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba ta contento di por ta hayando cooperacion di tur e scolnan participando den un proyecto pa bin cu un logo nobo pa e fundacion. E competencia di pintura aki lo tin participacion di varios scol na Aruba y na final e fundacion lo kier haya idea for di nan pa asina incorpora den e logo nobo pa Telefon pa Hubentud. Esaki ta cu e meta pa prepara e organisacion pa e proximo 20 aña venidero.

Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba ta bezig actualmente cu diferente instrumentonan interno, adaptando esakinan pa asina ki haci e organisacion mas sostenibel. Un di e instrumentonan aki ta e logo, cual nan tin caba pa mas cu 20 aña cu ta representa e trabao cu e fundacion ta haci, cual ta duna informacion na nos muchanan, nos hobennan y mayornan tocante ta kico ta e trabaonan cu ta wordo haci.

E logo ta algo hopi importante den bo organisacion, e ta comunica na bo grupo di meta kico ta bo vision y mision, e norma y balornan di bo organisacion. E fundacion ta conoci no solamente pa brinda servicio na nos muchanan y hobennan, pero tambe ta scucha hopi for di nan, no ta kere mas tocante papia tocante nos muchanan y hobennan pero mas bien papia cu nan. Esaki a zorg tambe pa via loke ta e 'jongere raad' cu tin na e fundacion for di 2019 cual ta duna diferente conseho riba con tin cu brinda e servicio na nos muchanan, kico ta e instrumentonan cu tin cu uza, y awor a wordo conseha con pa yega na un logo nobo tambe.

James Sneek, Director di Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba, ta bisa cu esaki a bira awor e proyecto titula 'Pinta Nos Logo', cual awor lo ta bezig ta start na scolnan actualmente na Aruba. Ta papiando aki di 7 scol basico na Aruba, for di Noord te cu San Nicolas, y tambe cinco scol secundario cu lo participa.

Nan lo haya diferente idea, pensamento, creatividad, fantasia for di nos muchanan y nos hobennan pa asina esaki wordo incorpora den un logo nobo. "Asina ki nos lo tin un logo cu ta representa tambe e pensamento, e idea di e mucha y tambe e hoben," segun Sr. Sneek. Esaki lo ta 1200 mucha y hoben cu ta participando na e competencia di pintura aki, lo saca un ganador di cada scol cual lo tin un momento pa presenta su creatividad dilanti un grupo di hurado. Na final lo saca un ganador di scolnan basico y un ganador di scolnan secundario cu lo ricibi un premio cu por wordo uza pa su educacion of tambe su tempo liber.

Charlanan y conscientisacion ta sigui yuda hopi den baha casonan di embaraso hubenil na Aruba

Dos aña pasa, Bon Dia Aruba a raporta cu casonan di embaraso hubenil ta rond di 72 pa aña, y awor esaki ta keda baha mas ainda, cerando e aña 2021 na 45. Charlanan, pero specialmente uzo di material visual cu muchanan y hobennan por mira y practica acerca e realidad cu nan lo por confronta si nan sali na estado na edad hopi jong, ta yudando hopi na haci nos muchanan y hobennan mas consciente di nan accionnan.

Sra. Monique Giel Labad, encarga cu departamento di embaraso hubenil pa Wit Gele Kruis, ta splica cu e resultadonan di 2021 ta hopi positivo pa loke ta e cifranan di embaraso hubenil cu a keda bao di 100, cerando e aña cu 45. E motibo pa kico e cifranan ta asina abao, ta relata tambe na e motibo cu no tabata tin carnaval y 9 luna despues, na October/ November, e cantidad tambe tabata hopi abao. Durante aña no tabata tin hopi actividad, mirando e añanan anterior, tambe a hunga un rol den menos embaraso hubenil ultimo tempo.

"Nos ta hopi contento cu esaki, pero na banda di esaki durante cu nos ta señala full e aña, nos ta ripara si kico tur a bin extra cu e muchanan ta bezig cune. Pero cu toch nan ta busca ayudo of bin cu pregunta," segun Sra. Labad. Esaki ta algo cu a amplia mas, e ta bisa, den sentido cu e muchanan ta mas habri y ta busca mas ayudo aworaki.

Bon Dia Aruba a publica na 2020 con e casonan di embaraso hubenil toch tabata bahando caba considerablemente durante e ultimo añanan compara cu prome. Esaki a bini hopi danki na campañanan di conscientisacion y prevencion cual a yuda e situacion aki no sigui aumenta cerca nos muchanan y hobennan entre 12 pa 19 aña.

Bo por topa casonan cu ta complica cual tin cu traha hopi intensivo den dje, pero compara cu añanan anterior unda muchanan ta bezig ta haci uzo di cosnan pa haci un abortus tambe a baha hopi segun sra. Labad ta informa. E charlanan cu ta wordo duna na scolnan, e splicamento di e consecuencianan, ta hungando un rol hopi grandi den yuda e hobennan mas y mas ainda compronde e realidad di nan decisionnan y nan actonan. "Nos ta concentra mas riba e consecuencianan cu esaki ta trece cune."

E motibo mas grandi cu un mucha ta sali na estado y no a planea esaki ta e acto sexual, si nos tuma un par di aña atras, muchanan ya caba na 11 of 12 aña ta cuminsa experimenta cu e consecuencia di embaraso. Aworaki ora wak e edad cu muchanan cu ta cuminsa cu acto sexual, a ripara cu e edad a cuminsa subi. Cual ta un desaroyo positivo pasobra e muchanan ta bira mas consciente, busca mas informacion y conseho.



Mayornan mester ta alerta pa "challenge" nobo peligroso riba Tik Tok: "Sleepy Chicken"

Un challenge nobo ta bin tumando forsa y ta parce na otronan cu a surgi den pasado, loke por ocasiona riesgo pa e salud di esunnan cu ta purba haci'e solamente pa drenta den e "trending".

Food and Drugs Administration di Merca (FDA) a bati alarma tocante esaki par di dianan pasa unda cu un challenge nobo ta stimula e hobennan pa haci un supuesto receta di cushina cu ta inclui galiña y un remedi pa tosamento.

Di acuerdo cu e agencia Mericano, e remedi pa tosamento ta wordo bendi di manera liber sin un receta di un dokter, y por ta causando un preocupacion pa su consumo inapropia "cu por presenta riesgonan significativo si ta wordo usa di forma incorecto of si ta abusa di su consumo".

E challenge nobo aki ta consisti di "cushina" un pecho di galiña y drech'e cu remedi di tosamento conoci como "NyQuil of un otro remedi parecido, e cual ta contene paracetamol, dextromethorphan (DXM) y doxylamine. Ambos mester wordo poni den un wea hasta cu e galiña lo cushina y keda cla pa come. Sinembargo, FDA ta indica cu e receta, ademas di no ta mucho "dushi" pa come, e por ta dañino pa e salud y no sigur pa motibo cu ora e remedi ta wordo herbi e por ta mas concentra y ta cambia su propiedadnan di otro forma, incluso si e galiña no ta wordo consumi, ora ta hole e bapor di e remedi mientras e ta wordo cushina por causa cu e nivelnan halto di e remedi ta drenta den e curpa.

Aunke e remedi ta sirbi pa yuda cu e sintomanan di tosamento, ora e ta wordo cushina por tin un efecto contrario, kiermen, e por provoca daño den pulmon.

Segun e agencia Mericano, e challenge aki ta wordo publica y comparti riba rednan social y "ta basa den pone presion riba e compañeronan di klas pa haci'e", na mesun manera cu ta stimula usuarionan di e red pa nan tambe haci'e.

"E challenge aki di video, cu pa hopi biaha ta wordo dirigi na e hobennan, por causa daño den e persona y incluso hasta por causa su morto", segun FDA a adverti tocante loke el challenge aki.

Aunke e challenge aki ta aumentando na Merca, ta trata di un tendencia den un red social cu ta wordo usa pa miyones usuario rond di mundo y ta existi riesgo cu na otro paisnan por cuminsa haci esaki. Mester destaca cu e challenge aki no ta algo nobo, un di nan tabata e Ice Buket Challenge.

Tambe, e agencia a señala tocante un otro challenge cu ta involucra un remedi pa alergia cu a cual ta busca genera "alucinacion" , lo cual a causa un alerta ya cu tambe por genera dañonan pa salud y hasta e morto di e persona.



Di e forma aki, autoridad ta recomenda pa no consumi remedinan den exceso, aunke nan por wordo bendi sin receta di dokter.

Aunke Tik Tok a tuma medidanan necesario caba y a block e frase "NyQuil Chicken" na algun paisnan pa asina ey evita cu usuarionan por busk'e y haya e videonan peligroso aki. No tin registro ainda di personanan cu a dicidi di come e galiña cu e remedi.

Con por preveni e dañonan pa via di "NyQuil Chicken"? e mesun organisacion FDA a duna algun recomendacionnan cu mayornan por tuma den consideracion e challenge aki y proteha nan yiu.

Pa e motibo ey, mester mantene e remedinan den un luga cu e posibel victimanan no por hay'e, papia cu muchanan y hobennan tocante e peligernan cu e tipo di challenge aki por causa, tambe mester ta consciente di e riesgo cu ta implica haci challenge di rednan social.

Ademas, agencia tambe a enfatisa cu remedinan semper mester wordo utilisa bao supervision di un dokter y cu si ta wordo consumi e dosis robes por causa e morto di e persona, e mesun boter di remedi ta trece cune diferente specificacion como por ehemplo ken mester consumi e remedi y con tin cu us'e.



Ta importante pa trece dilanti cu te ainda e challenge aki no ta mucho conoci na Aruba pero debi cu den epoca aki hopi muchanan y hobennan tin un telefon celular nan tin acceso na tur red social incluyendo Tik Tok cu ta esun mas usa.

Ta p'esey cu Bon Dia Aruba ta trece e topico aki dilanti como un articulo informativo pa asina ey comunidad y specialmente mayornan keda alerta tocante loke e muchanan y hobennan ta haci riba rednan social, e challenge aki tambe por bira un trending na Aruba y manera a wordo splica, por trece consecuencianan hasta fatal pa esunnan cu lo por haci e challenge di Sleepy Chicken cu pa mayoria di biaha por ta door di influencia di e mesun compañeronan di scol.

Aruba merece un mercado laboral productivo y progresivo



Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a tuma nota siman pasa cu sindicatonan a vocifera nan disgusto ariba e proceso encuanto e "Congreso Nacional riba ley laboral". Como gremio comercial, ATIA a sugeri, pa sigui cu e presentacionnan di e experto ariba e recomendacionnan di e reforma laboral (E1) y tambe seguridad social (E4), di e "Landspakket".

Alabes tambe bin na un fecha nobo, hunto cu e sindicatonan, unda si lo por dialoga pa yega na un solucion corecto pa nos isla.

Ley Laboral igual
Como gremio nos lo kier mira nos ley nan laboral ariba mes un nivel cu tur pais di Reino Hulandes. E reforma di nos ley laboral cohuntamente cu e ley di seguridad social mester percura pa nos economia bira uno mas productivo y progresivo den nos region. Un mercado laboral cu seguridad cu tin trabao pa tur Arubiano cu kier y por traha. Como comunidad nos tin cu corda cu un economia ta depende di ambos e dunador di trabao y tambe e empleado, un no por biba y traha sin e otro.

Contract temporal
Con pa haci nos economia uno mas robusto, productivo pero alabes mas agil ta pa kita e rekisitonan di e articulo 614a di Burgelijk wetboek II, e famoso articulo 1613x bieu cu ta data di aña 1992, pues 30 aña pasa. Sindicato a bin cu un ponencia cu lo tin un "proeftijd" di dos aña. Esaki no ta corecto.

Loke si por pasa ta cu awo un empleador por duna un contract pa 1 aña y extendele pa 1 aña mas y despues e empleado lo ta "vast in dienst". E proeftijd lo keda 2 luna paso esey ta hancra den ley y no por cambia esey.

Awo e ley ta dicta cu por duna un contract temporal pa periodo solamente unda tin mester di ayudo extra y solamente 3 biaha den 2 aña. E excepcion aki a bin di temporada Aruba tawata conoce "high season" unda por tuma un persona pa e periodo ei di solamente 5 luna. En berdad, Aruba no conoce "high season" mas manera den pasado paso grado di ocupacion na hotelnan ta consistente henter aña. Awo lo tin un chance pa tuma un persona cu un contract di 1 aña y extendele un biaha. Pues den dos aña e empleado tin trabao pa 24 luna en bes di 15 luna total. Kico abo como empleado lo prefera?

Mercado agil y productivo
Esaki lo haci nos mercado uno mas agil y productivo, unda companianan lo por expande mas facil creando mas posicion. E meta ta pa tin trabao pa tur hende, esey ta loke kiermen "job security" (siguransa di trabao). Remarkable ta cu den LMA di Gobierno SI tin posibilidad di contract temporal, pero pa sector priva no.
Como gremio nos kier anuncia cu nos lo bay den e dialogo "den buena fe" manera ta wordo bisa, pa por yega na un solucion cu lo hiba Aruba su economia y tambe como pais dilanti.

ATIA
Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a wordo funda na aña 1945 y ta e organisacion principal cu ta representa empresanan, empresarionan y comercio na Aruba. E meta di ATIA ta pa defende, promove y proteha e interesnan di su miembronan y comercio di Aruba en general. Pa mas informacion por bishita www.atiaruba.org y nos rednan social www.facebook.com/arubatrade, www.instagram.com/atiaruba, y https://www.linkedin.com/company/aruba-trade-and-industry-association



ICAO ta asisti Aruba cu un team di expertonan cu ta marcando historia

Prome biaha ICAO ta manda un "All Women's Team" riba un mision

Desde comienso di aviacion na mundo, hende muhe tabata involucra den desaroyo di avion, helicopter y tambe biahenan espacial. Hende muhe den aviacion ta un causa cu ya for di aña 1907 ta den desaroyo. Y aunke cu tabata tin restriccionnan unda nan solamente tabata permiti pa fungi den un rol di apoyo den e industria, p.e. stewardess (flight attendant), esaki no a stop pa persigui careranan den e sector di aviacion.

Na aña 1970, participacion di hende muhe den e sector di aviacion a mira un aumento drastico desde Segunda Guera Mundial pero e porcentahe global di hende muhe den aviacion ainda ta hopi abao, cual ta aproximadamente 3 porciento.

Esfuersonan pa hisa e participacion di e ser femenino den tur area di aviacion ta un di e metanan cu ICAO (Organisacion Internacional di Aviacion Civil) ta trahando pe y den e ultimo siman, Aruba tabata tin e honor di ta e prome Pais cu ICAO ta manda un "All Women's Team" di expertonan pa un mision.

Tambe tin cu duna palabra di elogio na nos profesionalnan femenino cu ta forma parti di e team di inspectornan, beleidsmedewerkers, y otro expertonan di Directie Luchtvaart Aruba y cu ta kibrando stigmanan(breaking barriers) encuanto hende muhe nan funcion, den e sector di aviacion aki na Aruba. Ta gradici tur e profesionalnan femenino aki pa tur e contribucion remarcabel y nan compromiso continuo pa eleva e nivel di aviacion aki na Aruba. Esaki sigur ta un logro remarcabel pa loke ta trata igualdad, diversidad y inclusion di genero. Un causa cu Gobierno di Aruba ta para firmemente p'e.

"E ta un honor pa Aruba por ta parti di e historia aki den aviacion, y ta actua como curashamento pa nos hendenan y sigur e futuro generacion cu ta soña di drenta e sector di aviacion", minister di Transporte, Sr. Ursell Arends ta remarca.



BONDIA ARUBA

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

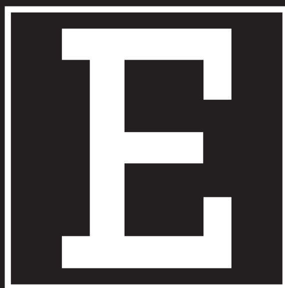
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Fair trade y Red tape...

Dos cos diferente...

Despues cu algun tempo pasa a aproba e ley pa constitui e autoridad cu ta bay vigila competencia husto den nos economia, recientemente por a anuncia tambe cu e autoridad aki lo cuminza opera. Esaki a ser treci cu e hubilo necesario, indicando e logro grandi aki cu mester bay haci un diferencia grandi den nos economia. Caba, o por lo menos reduci competencia desleal, por percura pa un base mas sano den comercio, cu por conduci tambe na prijs mas faborable en general. Ta mustra tambe cu a logra esey na hopi pais caba, cu introduccion di un institucion asina. Ta di spera cu cerca nos esey tambe por ta e caso.

Sinembargo, nada nunca ta facil den e mundo aki y nos ta premira algun problema den practica cu no necesariamente tin di haci cu e autoridad mes, sino mas bien cu e manera con poder politico ta custumbra anda cu poder. Te awor tabatin suficiente caso unda un mandatario no ta comprende, o ta fingi di no comprende, cu su poder ehecutivo no ta total, y cu mester comparti esaki cu otronan cu mester carga nan responsabilidad ehecutivo. A primera vista e legislacion pa e autoridad aki ta mustra solido, cu tur e facultadnan necesario pa haya e cooperacion y documentacion necesario, tambe di cualkier actor economico cu bira suheto di investigacion.

Pero nos a bin topa tambe cu algun aspecto cu ta mustra preocupante. Esaki ta por ehemplo e articulo 4.10.1 unda ta stipula cu e autoridad ta duna e ministro, riba su peticion, tur informacion cu ta necesario pa e por haci su trabao, esta e ministro. Y despues ta bin e frase clave: “E ministro por exigi ‘inzage’ den tur dato y documento di caso, asina leu cu esaki razonablemente ta necesario pa cumpli cu su tareanan.” Y, ta ken ta dicidi kico ta ‘razonable’ den un cierto caso? E ministro, o e autoridad? Y den caso di conflicto tocante esey, ta ken ta dicidi finalmente? Ta suspende o retira e autoridad?

Aki ta bin aden e circunstancia unda cierto mandatario(nan) a surpasa nan autoridad, menciona anteriormente. Caso teorico, pero bon imaginable: e autoridad ta haciendo un investigacion den un caso importante pa comunidad, pero e ta toca interes di un empresa, o un grupo di empresa, cu tin un influencia economico/politico considerable. E linea pa yega na un mandatario den nos comunidad chikito aki no ta largo y e mandatario ta cuminza un ‘fishing expedition’ pa haya sa cuanto informacion a acumula caba cerca e autoridad di fair trade. E mandatario ta keda insisti cu e mester e informacion pasobra segun su opinion esey ta necesario pa e haci su trabao, manera e ley ta bisa.

Awor, lo bisa cu e ley ta duna e posibilidad pa para un mandatario cu ta bira demasiado curioso. Articulo 4.19.1 ta bisa cu e ministro ta abstene di duna instruccion cu ta relaciona cu un caso individual. Y den articulo 4.19.2 ta bisa cu e miembronan di e conseho di e autoridad y su personal no ta pidi ni ta ricibi instruccion riba un caso individual. So far, so good? Riba papel talvez, pero no den practica di tur dia. Aruba a pasa den varios experiencia unda ta Hulanda mester a interveni na fabor di autoridad local, cu tabata menaza pa un o mas mandatario cu tabata kier a stroba trabao na fabor di nan relacionnan amistoso den comercio, por ehemplo e famoso caso di 1994 cu a conduci na e promer KB cu un mandatario di Aruba a yega di haya. Mas recientemente, ta yegada di procuradornan Hulandes a silencia e pleitonan cu ministro di husticia cu tabata bira demasiado curioso pa sa cos cu no ta toca nan, no den e separacion di trabao cu mester existi.

Pero tin un otro aspecto interesante tambe, cu nos no ta scucha. Esey ta cu e ley aki por logra trece un situacion mas sano pa sector priva y consumidor, pero no por resolve e problema clave pa tur enpresa: esey ta e mal funcionamento di e aparato publico cu tin tur hende desespera. Nos a scucha promesa pa bay resolve esaki, pero nos no ta mira inciativa cu ta bay yuda. Por ehemplo, lo bin cu programa digital mas sofistica, pero esey ta bay yuda? Si no ta cambia nada na e manera cu esnan cu ta tuma decision ta anda cu e proceso, anto nada ta cambia. Un ehemplo: si bo ta haya 12.000 peticion di un cierto tipo pa aña, bo mester procesa un cierto cantidad pa luna, pa siman, pa dia laboral... Es decir, mil pa luna, 250 pa siman, 50 pa dia. Sin un cambio di mentalidad den e aparato, pa cuminza cerca e hefenan, e trayecto di preparacion por ta masha bunita, pero no lo bin mas velocidad den e asunto; lo gasta un dineral riba IT ultramoderno, y tur cos ta keda pega, y pakico? Pasobra e sistema ta funciona a base di tardanza pa haci hende bira desespera, y esey dado momento ta bira casi un ‘invitacion’ pa ofrece algo pa por haya e asunto regla... En todo ocaso, nos no ta kere cu autoridad di fair trade por yuda den problema di ‘red tape’, pero por haci bon trabao si. Por ehemplo, nan por cuminza atende e caso di Setar NV, cu ta purba para tur competencia den telecomunicacion, cu apoyo di gobierno. Un bon testcase?

Importacion y exportacion, di dos kwartaal 2022

Cuadro 1 Importacion pa kwartaal, 2021-2022

	Kwrt. 2021					Kwrt. 2022					Segundo Kwartaal 2021 - 2022	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2019	1st	2nd	3rd	4th	2020	cambio %	na mln
Pa Aruba via Lama	96.8	163.1	113.0	158.2	***531.0***	156.1	130.3	0.0	0.0	***286.4***	-20.1	-32.8
Pa Aruba via Aire	0.6	0.6	1.0	0.8	***3.1***	0.7	0.7	0.0	0.0	***1.4***	8.5	0.1
Pa Aruba	97.4	163.7	113.9	159.0	***534.1***	156.8	131.0	0.0	0.0	***287.8***	-20.0	-32.7
Pa Free Zone	1.6	2.0	2.6	2.2	***8.4***	2.1	3.0	0.0	0.0	***5.1***	50.2	1.0
Total importacion	99.0	165.7	116.5	161.2	***542.4***	158.9	134.0	0.0	0.0	***292.9***	-19.1	-31.7
Pa companianan grandi	20.1	21.2	25.6	23.8	***90.6***	22.5	24.8	0.0	0.0	***47.3***	17.1	3.6
Pa otro companianan	77.3	142.6	88.4	135.2	***443.4***	134.2	106.2	0.0	0.0	***240.5***	-25.5	-36.4
Pa Aruba	97.4	163.7	113.9	159.0	***534.1***	156.8	131.0	0.0	0.0	***287.8***	-20.0	-32.7
na mln. Afl.												
Pa Aruba via Lama	312.6	369.2	458.8	477.6	***1,618.3***	436.5	462.8	0.0	0.0	***899.4***	25.4	93.6
Pa Aruba via Aire	68.7	91.7	90.8	113.5	***364.7***	99.2	107.3	0.0	0.0	***206.5***	17.0	15.6
Pa Aruba	381.3	460.9	549.6	591.1	***1,983.0***	535.8	570.1	0.0	0.0	***1,105.9***	23.7	109.2
Pa Free Zone	16.4	25.8	37.2	30.7	***110.1***	29.3	35.1	0.0	0.0	***64.4***	36.3	9.3
Total importacion	397.7	486.7	586.8	621.9	***2,093.0***	565.1	605.2	0.0	0.0	***1,170.3***	24.4	118.6
Pa companianan grandi	39.7	39.3	43.6	46.5	***169.1***	59.0	55.2	0.0	0.0	***114.2***	40.6	16.0
Pa otro companianan	341.6	421.6	506.0	544.6	***1,813.9***	476.8	514.9	0.0	0.0	***991.7***	22.1	93.3
Pa Aruba	381.3	460.9	549.6	591.1	***1,983.0***	535.8	570.1	0.0	0.0	***1,105.9***	23.7	109.2

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, dos kwartaal 2022.

Importacion total

Importacion total, den peso, a registra un caida di 31.7 mln kg (19.1%) den di dos kwartaal di 2022 (134.0 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (165.7 mln. kg), den balor, ela subi cu Afl. 118.6 mln. (24.4%) di Afl. 486.7 mln. pa Afl. 605.2 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba* (peso)

Importacion pa e area liber di Aruba pa di dos kwartaal di 2022, a cai cu 32.7 mln. kg (-20.0%) di 163.7 mln. kg na 2021 pa 131.0 mln. kg na 2021. Durante e periodo aki seis (6) di e bintiun (21) seccionnan, a registra caida den importacion den peso pa e area liber di Aruba. E caida den importacion pa e area liber di Aruba (peso) a wordo causa principalmente door di un caida di 38.2 mln. kg (-35.1%) den e seccion "Productonan mineral". E subida mas grandi a wordo registra den e seccion "Productonan alimenticio", cu un subida di 1.4 mln. kg (8.8%).

Importacion pa e area liber di Aruba* (balor)

Importacion pa e area liber di Aruba pa di dos kwartaal di 2022, den balor, a subi cu Afl. 109.2 mln. (23.7%) di Afl. 460.9 mln. na 2021 pa Afl. 570.1 mln. na 2022. Durante e periodo aki diesnueve (19) di e bintiun seccionnan, a registra subida den importacion den balor pa e area liber di Aruba.

E subida den importacion pa e area liber di Aruba (balor) a wordo causa principalmente door di subidanan di Afl. 16.7 mln. (39.7%) y Afl. 15.1 mln. (51.2%) den e seccionnan "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" y "Productonan mineral", respectivamente. E unico dos caidanan a wordo a registra den e seccionnan "Productonan kimico" y "Palo, carbon y materialnan di palo", cu caida di Afl 0.4 mln. (-0.8%) y Afl. 0.3 mln. (-3.9%), respectivamente.

Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba

Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un subida di 1.0 mln. kg (50.2%) den di dos kwartaal di 2022 (3.0 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (2.0 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 1.0 mln. kg (55.2%) den e seccion "Productonan alimenticio". Den balor, importacion pa e area di Zona Franca di Aruba a subi cu Afl. 9.3 mln (36.3%) di Afl. 25.8 mln. pa Afl. 35.1 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di 10.5 mln. kg (43.6%) den e seccion "Productonan alimenticio".

E importacion (pa e area liber di Aruba) menciona anteriormente ta e resultado di Importacion via Lama y Importacion via Aire, cual tawata tin e siguiente desarayonan:

1. Importacion pa e area liber di Aruba* via Lama

Importacion via di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 32.8 mln. kg (-20.1%) den di dos kwartaal di 2022 (130.4 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (163.1 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un caida di 38.2 mln. kg (-35.1%) den e seccion "Productonan mineral".

Den balor, importacion via di lama pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 93.6 mln. (25.4%) di Afl. 369.2 mln. Pa Afl. 462.8 mln. y a wordo causa principalmente door di subida di Afl. 16.3 mln. (40.7%) y Afl. 15.0 mln. den e seccionnan "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" y "Productonan mineral", respectivamente.

2. Importacion pa e area liber di Aruba* via Aire

Importacion via di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.1 mln. kg (8.5%) den di dos kwartaal di 2022 (0.7 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (0.6 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.04 mln. kg (-31.7%) den e seccion "Productonan vegetal". Den balor, importacion via di aire pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 15.6 mln. (17.0%) di Afl. 91.7 mln. pa Afl. 107.3 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 5.3 mln. (41.4%) den e seccion "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso".

Importacion pa e area liber di Aruba* pa "Companianan grandi"**

Importacion pa "Companianan grandi", den peso, a subi cu 3.6 mln. kg (17.1%), di 21.2 mln. kg den di dos kwartaal di 2021 pa 24.8 mln. kg den di dos kwartaal di 2022 y a wordo causa principalmente door di un subida di 3.7 mln. kg (18.2%) den e seccion "Productonan mineral".

Den balor, importacion pa "Companianan grandi", a subi cu Afl. 16.0 mln. (40.6%) di Afl. 39.3 mln. pa Afl. 55.2 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 16.5 mln. (74.6%) den e seccion "Productonan mineral".

Exportacion total

Exportacion total, den peso, a registra un subida di 0.35 mln. kg (5.1%) den di dos kwartaal di 2022 (7.10 mln. kg) compara cu e mesun periodo di 2021 (6.75 mln. kg), mientras, den balor, ela subi cu Afl. 3.93 mln. (8.4%) di Afl. 46.57 mln. pa Afl. 50.50 mln.

Exportacion for di area liber di Aruba* (peso) Exportacion for di e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 0.06 mln. kg (-1.2%) den di dos kwartaal di 2022 (4.68 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (4.74 mln. kg). Diesun (11) di e bintiun (21) seccionnan, a registra caida den exportacion den peso pa e area liber di Aruba. E caida den importacion pa e area liber di Aruba (peso) a wordo causa principalmente door di un caida di 0.65 mln. kg (-93.5%) den e seccion "Obranan di piedra, gips, cement of asbest". E subida mas grandi a wordo registra den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva", cu un subida di 0.67 mln. kg (46.5%).

Exportacion for di area liber di Aruba* (balor)

Exportacion for di e area liber di Aruba, den balor, a registra un caida di 1.34 mln. kg (-6.7%) den di dos kwartaal di 2022 (Afl. 18.72 mln.) compara cu e mesun periodo den 2021 (Afl. 20.06 mln. kg). Nueve (9) di e bintiun (21) seccionnan, a registra caida den exportacion den balor pa e area liber di Aruba. E caida den importacion pa e area liber di Aruba (balor) a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 1.60 mln. (-86.6%) y Afl. 1.51 (-94.3%) den e seccion "Ekiponan di transporte" y "Cuero di animal y otro materialnan di cuero", respectivamente.

E subida mas grandi a wordo a registra den e seccion "Metalnan comun y trabounan deriva", cu un subida di 2.33 mln. kg (166.9%).

Exportacion for di e area di Zona Franca di Aruba

Exportacion for di e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.41 mln. kg (20.2%) den di dos kwartaal di 2022 (2.42 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (2.01 mln. kg) 2022 y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.41 mln. kg (20.4%) den e
seccion "Productonan alimenticio".

Den balor, exportacion for di e area Zona Frabca di Aruba a subi cu Afl. 5.27 mln. (19.9%) di Afl. 26.51 mln. pa Afl. 31.78 mln. y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 5.28 mln. (20.0%) den e seccion "Productonan alimenticio".

Cuadro 2 Exportacion pa kwartaal, 2021-2022

	Kwrt. 2021					Kwrt. 2022					Segundo Kwartaal 2021 - 2022	
na mln. kg	1st	2nd	3rd	4th	2019	1st	2nd	3rd	4th	2020	cambio %	na mln
Di Aruba via Lama	3.85	4.70	8.03	4.83	***21.41***	5.17	4.64	0.00	0.00	***9.82***	-1.2	-0.06
Di Aruba via Aire	0.03	0.04	0.04	0.06	***0.16***	0.04	0.04	0.00	0.00	***0.07***	-2.1	0.00
Di Aruba	3.88	4.74	8.07	4.89	***21.57***	5.21	4.68	0.00	0.00	***9.89***	-1.2	-0.06
Di Free Zone	0.99	2.01	2.28	2.32	***7.60***	2.00	2.42	0.00	0.00	***4.42***	20.2	0.41
Total Exportacion	4.87	6.75	10.34	7.21	***29.17***	7.22	7.10	0.00	0.00	***14.31***	5.1	0.35
Di companianan grandi	0.01	0.04	0.00	0.02	***0.07***	0.02	0.01	0.00	0.00	***0.03***	-79.2	-0.03
Di otro companianan	3.87	4.69	8.07	4.86	***21.50***	5.19	4.67	0.00	0.00	***9.86***	-0.5	-0.02
Di Aruba	3.88	4.74	8.07	4.89	***21.57***	5.21	4.68	0.00	0.00	***9.89***	-1.2	-0.06
na mln. Afl.												
Di Aruba via Lama	6.59	9.00	8.25	6.78	***30.62***	8.14	10.45	0.00	0.00	***18.59***	16.1	1.45
Di Aruba via Aire	5.22	11.06	6.15	5.73	***28.16***	5.23	8.27	0.00	0.00	***13.50***	-25.2	-2.78
Di Aruba	11.81	20.06	14.40	12.51	***58.78***	13.37	18.72	0.00	0.00	***32.09***	-6.7	-1.34
Di Free Zone	9.75	26.51	30.99	31.76	***99.00***	25.17	31.78	0.00	0.00	***56.95***	19.9	5.27
Total Exportacion	21.56	46.57	45.39	44.27	***157.78***	38.54	50.50	0.00	0.00	***89.04***	8.4	3.93
Di companianan grandi	0.03	0.30	0.00	0.01	***0.35***	0.01	0.03	0.00	0.00	***0.05***	-88.6	-0.27
Di otro companianan	11.78	19.76	14.40	12.50	***58.43***	13.36	18.68	0.00	0.00	***32.04***	-5.4	-1.07
Di Aruba	11.81	20.06	14.40	12.51	***58.78***	13.37	18.72	0.00	0.00	***32.09***	-6.7	-1.34

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Asociacion di Accountants (AVA) cu exitoso 'Community Talk'

Diamars atardi a tuma lugar e prome 'Community Talk' di Arubaanse Vereniging voor Accountants (AVA) na Renaissance Wind Creek Aruba Resort. AVA conhunto cu ENDYMION Permanente Educatie B.V. a organiza un debate tocante 'Integridad, cultura y e desaroyonan den e ramo di Corporate Governance'.

Panelistanan Margreeth Kloppenburg, presidente di NBA Faculty of Ethics, Culture & Behavior, Jeannette Solognier, specialista di AML y forensico y director di Compra N.V. Hubert Dirks a debati extenso hunto cu e publico presente riba diferente topiconan interesante.

Den nan trabao diario, accountants functionando como external auditors, pero tambe esnan cu ta traha den compania (publico) sa encontra dilemanan etico. E tema di integridad, cultura y corporate governance a trece un discusion interesante tocante irregularidadnan y fraude pero tambe e retonan den aplica proceduranan y standards riba un isla chikito na unda tur hende conoce otro. E concequencia di trato preferencial pa esnan conoci, ta hunga un rol ya cu ta perde e percepcion di fair chance pa un y tur. Durante e debate tambe a papia di un concepto di ley nobo pa un 'Corporate Governance Code'. Den e siguiente lunanan lo tin meetings cu diferente stakeholders pa duna nan input y e Asociacion di Accountants sigur lo ta un di e stakeholders nan cu por trece hopi input den esaki y juda trece mas transpariencia den proceduranan.

E Community Talk tin como objetivo pa dialoga cu comunidad riba diferente topico manera e dilemanan etico y combersa cu miembronan den e sector ta juda trece perspectivanan nobo y diferente. E directiva di AVA ta contento cu un evento exitoso y AVA ta compromete su mes pa sigui organisa eventonan y charlanan den futuro pa ofrece nan miembronan y stakeholders mas perspectiva y asina aporta na comunidad di Aruba.







Ecuador ta reclama ONU pa mas colaboracion contra crimen organisa



(EFE) – Presidente di Ecuador Guillermo Lasso, ayera diaranson a reclama Asamblea General di Nacionnan Uni mas colaboracion pa enfrenta e crimen organisa di manera coordina y mas cooperacion pa Ecuador por enfrenta e narcotrafico.

Den su discurso den e sesion number 77 di e Asamblea aki, Lasso a manifesta su optimismo cu e cual rond mundo ta bay contesta e desafionan cu su pais tin di e mesun forma cu Ecuador a haci'e pa atende e crisis humanitario manera Venezuela of e "absurdo" guera di Rusia cu Ucrania.

E mandatario a afirma cu su gobierno "a mira un posicion straño di tin cu inaugura un lucha contra un menasa cu den pasado no a wordo confronta sino scondi", cu ta componi di "actornan scur cu den luga di a wordo combati, silenciosamente nan a wordo acomoda cu e speransa cu ni un hende por haya nan".

Cu un record historico di 210 ton di cocaina cu a wordo confisca na 2021, Lasso a recorda cu Ecuador ta e di tres pais na mundo cu mas cocaina ta confisca, despues di Colombia y Merca, segun un ultimo rapport Mundial di Droga di Oficina di Nacionnan Uni contra Droga y Delito (UNODC).

Sinembargo, e gobernante a splica cu esfuerso aki tin un contesta sangriento di parti di crimen organisa, y a pone como ehemplo e asesinato cu a tuma luga dos dia pasa na ciudad di Guayaquil di un fiscal cu tabata investiga casonan relaciona cu mafia transnacional, y cu "cobardemente a wordo asesina pa sicarionan".

"Su asesinato a laga nos un enseñansa: cu crimen transnacional ta rekeri un solucion transnacional".

E hefe di Estado di Ecuador a sigura cu mundo tin dos opcion: "Of sufri separa di un enemigo cu ta actua di manera coordina den varios pais pa burla di nos leynan, of uni pa vence nan."
"Acontecimentonan ta haci evidente cu nos mester di mas colaboracion, y mi no lo cansa di bisa esey", el a sigura.

Gobierno Colombiano ta busca elimina di forma gradual servicio militar obligatorio

(EFE) – Minister di Defensa di Colombia, Ivan Velasquez, diamars ultimo a bisa na Congreso cu Gobierno ta busca elimina e servicio militar obligatorio, pero di manera gradual pa evita cu ta debilita Forsa Militar.

"Pa eliminacion di servicio militar obligatorio mester considera varios aspecto, di un banda, manera a confirma, e gradualidad cu ta indispensabel pa sigura e continuidad di e prestacion di servicio y di otro aspecto, e tema di presupuesto", Velasques a splica ora a defende e proyecto cu ta apunta pa elimina e politica ey.

E cifranan di Ministerio di Defensa ta indica cu Forsa Arma tin 225.280 miembro, di e cual 82.799 ta soldaat regular.

Ademas e minister a bisa cu e transicion di servicio militar obligatorio na servicio social mester tene den consideracion e evaluacion cu mando militar ta bay haci tocante e proporcion di substitucion entre soldaatnan regular y soldaat profesional.

Velasquez a recorda e intencion di Gobierno di presidente Gustavo Petro di avansa caminda profesionalisacion di Forsa Arma, pa loke a señala cu esaki "por conduci igualmente na un efectividad mayor y un eficacia den e prestacion di servicio cu constitucionalmente ta yama pa cumpli".

Den e direccion ey a bisa cu profesionalisacion ta apunta na Forsa Militar enfoca na paz, cu lo contribui na desaroyo di poblacionnan, motibonan pa e cual ta busca establece relacionnan nobo cu e ciudadanonan.

Di otro banda, e funcionario a bisa cu tin un desproporcionalidad di Forsa Militar di Colombia compara cu otro paisnan den e region, mientras cu na e pais tin 9,6 persona di Forsa Arma pa cada mil habitante, e promedio na Latino America y Caribe ta di 4,3 y na Mexico ta di 2,6.



Na centro di Mexico a detene 60 migrante cu tabatin permiso

(EFE) – Instituto Nacional di Migracion (INM) Mexicano a detene 60 migrante cu tabata biaha den un bus turistico na e caminda di Mexico-Puebla, na estado central di Puebla, aunke nan tabatin permisonan temporal pa por mobilisa den un periodo di shete dia den e teritorio Mexicano.

Emily Perez, di nacionalidad Venezolano cu ta biba na Puebla, diaranson ultimo a bisa cu su primo di 18 aña tabata deteni, pa loke el a bay yud'e of wak con su situacion tabata, pero a resulta imposibel pa motibo cu agentenan di Migracion a evita su entrada na e zona di detencion.



"E carchi cu nan a haya ta e mesun carchi cu bo ta haya ora bo ta drenta cu avion na aeropuerto, na unda a duna nan shete dia, pasobra e carchi ta bisa shete dia pa bandona e pais", el a afirma.

"Pakico nan a wordo deteni di e forma ey? No tin motibo, mi ta bin pidi informacion y nan ta saca bo manera bo ta un cacho, como si a mi ta haciendo algo ilegal, ta nan esunnan cu ta cometiendo un acto ilegal", el a cuestiona.

Segun testimonio, di migrantenan riba rednan social, e detencion den e caretera cu a tuma luga diamars ultimo, a tarda cerca di seis ora mientras cu autoridadnan di migracion tabata dicidi ki pasonan nan a mester a sigui.

Durante nan espera, e migrantenan tabata acerca na e porta di e bus pa pidi na e personanan ayudo, nan a denuncia cu Polis Estatal a viola nan derechonan di laga nan deteni sin cu nan por a baha for di e bus.

Ademas, nan a acusa e agentenan di nenga di acepta e permisonan valido cu nan a haya na Tapachula cu ta na frontera di Mexico cu Guatemala, dia 17 di september ultimo, cu tabatin un validez di shete dia, cu ta suficiente pa biaha te e limite cu Merca.

Sinembargo, funcionarionan di INM a argumenta cu e permiso di migrantenan, den nan mayoria Centro Americano y di Sur America, tabata duna e derecho pa permanece na estado di Chiapas, Oaxaca of Tabasco mientras nan tabata regla nan situacion migratorio.

Caribe: Horcan Fiona a crece te categoria cuatro

(DiarioLibre/msn) – Horcan Fiona a bira ayera un di categoria 4, un menos cu e categoria 5 cu ta e maximo, y tabata rumbo pa Bermuda, despues di daño sustancial causa na Puerto Rico y Republica Dominicana, causando en total por lo menos 7 morto den region. Fiona a basha entre 6 pa 20 inch (152mm – 202mm) di yobida na Puerto Rico mientras gran parti di e isla a keda te awor sin coriente y awa potable, motibo pa declaracion di emergencia di salud publico ayera.

Den entrevista cu habitantenan di Puerto Rico varios a recorda e hecho cu ainda e isla no tabata totalmente recupera di e devastacion causa pa horcan Maria 5 aña pasa.

Horcan Fiona despues di Republica Dominicana a pasa Turks & Caicos diamars como categoria 3. Fiona a pasa cerca di Grand Turk, e capital di e estado. Gobierno a impone un toque de queda y e islanan no a mira e daño grandi manera na e islanan afecta anteriormente, cu excepcion di telecomunicacion na Grand Turk cu si a keda cu daño considerable.

Fiona diarazon mainta tabata na alrededor di 700 miya suroeste di isla Bermuda, cu biento sosteni maximo di 130 miya pa ora (mas di 200 km pa ora), segun National Oceanic and Atmosheric Administration. Ta anticipa cu e sistema lo haya mas forza durante dia y ta moviendo den direccion nort.



Archipelago di Bermuda tabata bao alerta di tormenta, loke a bira awor mas serio mirando e forza cu Fiona a haya. Tambe e horcan por bira un menaza pa costa oriental di Merca y Canada den e proximo dianan.

Venezuela: Experto ta denuncia persecucion sistematico di regimen



(ElNacional/NTN24) – Patricia Tappatá, experto Argentino den materia di derecho humano, y miembro di e equipo cu a ehecuta un 'Fact Finding Mission' pa Nacionnan Uni na Venezuela encuanto crimen contra humanidad, a declara durante un entrevista cu NTN24, cu tin un plan sistematico di gobierno di Maduro pa silencia oposicion.

Conclusion di e informe, elabora a base di entrevista confidencial cu 246 persona, a traves di conexionnan sigur, tabata cu diferente fuente a confirma cu presidente Nicolas Maduro tabata duna orden directo na e servicionan di inteligencia. E informe lo ser presenta na Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni, di cual Venezuela ironicamente mes ta miembro.

Nomber di Diosdado Cabello tambe a ser menciona den e informe pasobra "e ta un influencia directo pa dirigi algun persecucion y posterior detencion ilegal haci di parti di Sebin," Tappata a afirma den entrevista cu periodista Idania Chirinos di NTN24.

Ta existi evidencia cu gobierno di Nicolas Maduro tin un plan sistematico pa silencia oposicion, y Tappata a referi na e tercer informe presenta diamars pasa den cual ta señala cu decenas di persona a sufri tortura y maltrato den centronan di detencion di servicionan di inteligencia Venezolano, y ta señala Maduro y e directornan di e cuerponan di seguridad di estado como principal responsable di crimennan contra humanidad. E informe cu e experto Argentino ta menciona tambe ta indica Diosdado Cabello como autor di orden pa identifica algun di e detenidonan pa Sebin.

"Testimonionan ta atestigua cu e forzanan di seguridad tabata mantene un relacion fluido cu Diosdado Cabello y cu e presidente tabata emiti orden specifico di persigui cierto persona," e experto a declara den e entrevista cu NTN24. Mas grave ainda ta cu e situacion investiga di 2018, te awe no a mehora y e mesun structuranan di persecucion ta operando ainda. A divulga tambe un lista di e lugarnan clandestino di tortura.

Venezuela: Magnate Ruperti ta maneha exportacion di petcoke

(ElNacional/Reuters) – Maroil Trading, propiedad di magnate di transporte maritimo Wilmer Ruperti, a keda encarga cu benta di casi tur exportacion di petcoke di Venezuela, un medida di gobierno Venezolano pa trata di reduci e riesgo di sancion, segun documento y declaracion di cuatro fuente na altura di e decision.

E empresa cu sede na Ginebra a impulsa exportacion desde cu el a firma un pacto comercial cu e empresa estatal Pdvsa seis aña pasa. Cu e sancionnan di Merca riba sector petrolero di Venezuela, Maroil a yuda pa sostene exportacion di e subproducto di e pais, conoci como petcoke, cu ta un producto secundario di refinacion di petroleo y cu ta ser usa pa kima den forno, por ehemplo den produccion di cement.

Por lo menos desde augustus tur cargamento di petcoke cu a sali di e terminal José di Pdvsa na costa oriental di Venezuela a pasa via Maroil, lagando Pdvsa cu un exportacion chikito for di su refineria Cardon, segun documento di envio y dos di e fuentenan.

E comercio di petcoke por ta hopi rentable, segun documento cu Reuters a haya pa mira y cu ta cubri cuatro luna di exportacion. Na april Pdvsa a factura Maroil US$45 pa tonelada di petcoke entrega for di su proyecto Petrocedeño, embarca den e tanquero Arki. Un luna despues, un empresa di cement a paga un rebendedor US$220 pa tonelada na su yegada na puerto di Jaigad na India, segun factura y documento di aduana. No tabatin claridad si e expansion comercial di Maroil tabata un acuerdo permanente o temporal cu Pdvsa. Venezuela a acumula gran cantidad di petcoke pa motibo di problema cu exportacion. Ministerio di Petroleo di Venezuela, Pdvsa y Maroil no a responde riba solicitud di comentario.



Stichting Musica ta trece Aruba Caiso & Soca Monarch den bario!

Stichting Musica ta den pleno preparacion trahando cu hopi entusiasmo riba nos Festival 2023. Durante reunion exitoso cu lidernan di bandanan, sponsornan y SMAC, a palabra e cambionan cu ta wordo introduci pa e siguiente temporada di Carnaval 69.



Preparacionnan a cuminsa pa un tempo caba y Stichting Musica ta hopi satisfecho di por anuncia cu e Aruba Caiso & Soca Monarch lo cuminsa den luna di November cu e finalnan lo ta na fin di januari 2023. Un cambio cu lo tuma lugar ta cu Caiso Soca lo drenta den nos barionan.

Den luna di november respectivamente 12, 19 y 26 lo tuma luga e pre-finalnan cu lo keda presenta den Centro di Bario Dakota, Centro di Bario Playa Pabao y Centro di Bario Brasil. Esaki ta encera cu nos musiconan ya caba ta preparando pa competi den e barionan den proximo luna di November, dunando amplio espacio pa cada produccion resona y biba den pueblo.

Na januari 2023 lo continua cu e musica y e ambiente di Caiso y Soca finals. Aruba Caiso & Soca Monarch finals lo tuma luga diabierna 27 di januari y e gran competencia final di "Super Soca Saturday" lo ta diasabra 28 di januari, 2023.

Nos ta sumamente entusiasma pa nos rueda di prensa oficial unda Stichting Musica lo informa tur e detayenan di Aruba Caiso & Soca Monarch.

Cu esaki Stichting Musica ta informa nos dushi pueblo tur desaroyo nan relata na e festival di mas grandi di Aruba.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba organisando 'Focus group Tools' bao di hobennan

Den cuadro di Codigo di Proteccion, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ser aserca door di Unicef Nederland pa organisa diferente focus-group cu hobennan.

Unicef Nederland conhuntamente cu Augeo Foundation, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y un grupo di profesionalnan na Aruba ta creando un 'Toolkit Digital' unda tur profesional den e sector social, di educacion, husticia y salud por educa nan mes ariba diferente tema tocante maltrato di mucha.

Ya no por papia mas ariba mucha y hoben, pero mester papia cu e mucha y hoben tocante su seguridad. Durante e focus group ta combersa cu hobennan por ehempel tocante educacion na Aruba, maltrato di mucha, impacto di maltrato di mucha pa cu desaroyo y bienestar di mucha y hoben y con e mucha y hoben ta sinti nan mes sigur.

Un total di 16 hoben ta participando den dos focus group cu lo tuma lugar durante 4 diasabra. Pa zorg pa tin un representacion husto y diverso a acerca diferente organisacion den nos comunidad. Aki por pensa ariba organisacionnan di personanan di diferente origen, organisacionnan di iglesia, scolnan, organisacionnan caminda hoben ta participando etc.



E hobennan participando ta entusiasma pa contribui na seguridad di nan mes, seguridad di otro hobenan y muchanan na Aruba. Durante e prome sesion e hobennan a siña conoce otro mihor. Durante sesion dos y tres nan lo elabora ariba diferente tema di maltrato di mucha y seguridad di mucha. Na final durante sesion cuatro nan ricibi un presentacion di e producto final.

Pa mas informacion tocante Focus group, Tools por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos website: 131.aw, Facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 588-6138.

Siman aki, Nine Lives Aruba ta enfoca riba pushinan inusual

Nine Lives Aruba ta un fundacion di rescate di pushi na Aruba. Nan tin cantidad di pushi rescata na nan fundacion, unda ta yuda nan pa haya un hogar. E siman aki, nan ta enfoca riba e pushinan cu pa un of otro motibo, ainda no a haya nan suerte.

"Nan por ta di un edad mas avansa, un tiki gordito, cu un personalidad 'spicy' of un tiki 'shy', di un color no mucho popular, of por tin discapacidad, entre otro", e fundacion a bisa riba nan pagina di Facebook. "Pa nos, nan tur ta special y merece un hogar di nan mes!"

Por tuma contact cu e fundacion via nan pagina di Facebook https://www.facebook.com/NineLivesArubaFoundation of e-mail ninelivesaruba@gmail.com pa cera conoci cu un di e pushinan 'diferente' aki.



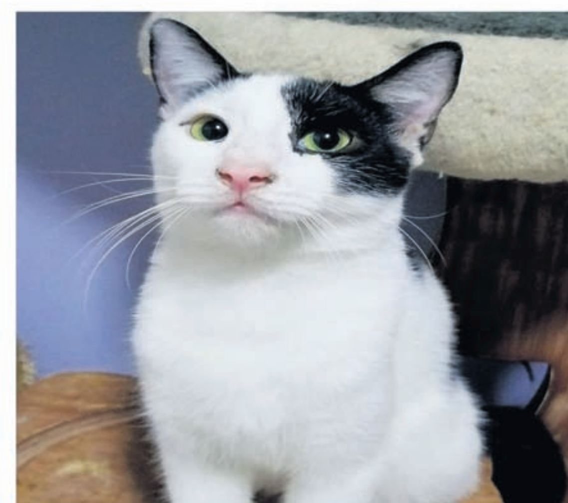
Nori



Sex: Female
Date of Birth: Mid May 2021



Stitch



Sex: Male
Date of Birth: Begin Mar 2022

OPINION



Skirbi pa Gregorio Wolff

Situacion politico na varios parti di Mundo

Parti 3

Den varios comunicado como 6 pa 7 aña pasa mi a splica den detayes con e problema na Syria a nace, a desaroya y con Syria cu Ayudo di Rusia a recupera mayoria di su teritorionan.

Situacion ta cambiando cu e guera na Ucraina

USA tin 2 base militar na Syria, uno na e provincia Deir Ez-Zor, funda dor di Trump pa ocupa e posnan di Petroli, Trump a bisa esaki claramente cu nan base militar ta pa horta e petroli y hiba + 60 mil bari pa dia na Irak pa ser bendi ariba mercado internacional. Esaki pa cubri e gastonan militar di USA na Syria. Rediculo!!! Biden ta mantene e politica aki di Trump.

E otro base ta na in al-Tanf, ariba e frontera di Jordania-Syria –Irak.
Ta ser bisa cu nan ta construyendo un 3-cer base na provincia Hasakeh den teritorio Kurdo.
Rusia, e mayor defensor di e gobierno Assad na Syria, a mehora considerablemente su relacion cu Turkia pa loke ta Syria, prome y sigur durante e conflicto na Ucraina.

Turkia kier un zona di 30 km hancho den teritorio Syrio habita pa Kurdonan pa stop tur avance di e Kurdonan. Pronto lo tin un cumbre entre e presidentenan di Syria y di Turkia.

Hortando Petroli Syria, bo ta wordo ataca, bo ta ataca, mata y bisa cu ta Self Defence. Ultimo tempo Syria ta dunando hopi informacion pa loke ta e ocupacion di teritorio di Syria dor di USA, sin permiso di Syria y sin aprobacion di Nacionnan Uni. Tambe informacion ariba e hortamento di Petroli Syrio dor di USA. Rusia, Turkia y Iran tur tambe ta bisa USA pa Sali for di Syria. Sigur esaki a contribui cu milicianan Syrio ta ataca constantemente e basenan militar di Merca na Syria, cu misilnan y causando daño.

Merca ta contesta cu bombardeonan matando milicianan y civilnan. Ministro di Asuntonan Exterior Blinken a bisa cu esaki ta self defence. Rediculo, bo ta ocupa teritorio Syrio ilegalmente, aserca awor ta bombardea e pais y bisa ta self defence.

Ta manera bo ta drenta cas di bo bisinja pa horta y ora e bisinja bisabo, baha na awa, bo ta tire mata y despues bo ta bisa cu ta self defence. Mas rediculo e ta, ora otro hende y otro pais ta duna USA rason cu su self defence.

Pues e situacion na Syria ta hopi serio. Syria tin apoyo total di Rusia, USA tin un parti di Syria ocupa, alaves nan ta hortando e petroli di Syria y milicianan Syrio ta atacando continuamente e basenan militar di USA. E Proxie di USA, YPG, ta den guera cu Turkia.





E unico forma corecto pa reparti “restzetel” ta segun “reststemmen”

E actual ley di eleccion ta aplica un formula pa reparti “restzetel” a base di porcentahe cu ta faborece partidonan grandi cu resultado inhusto, pasobra :

1A. Ora aplica e formula (= triki) ta conta e MESUN votonan MAS cu un bes di moda cu ta duna partidonan grandi ventaha riba otro partidonan ;

1B. Un partido cu no a keda cu suficiente voto pa logra “zetel”/asiento completo despues di repartí “zetel”/asiento a base di “kiesdeler” , ta resulta cu “DOS RESTZETEL” (MEP / eleccion 2021) luga di UN “restzetel” , esaki danki na e formula (= triki) cu ta favorece partidonan grandi !

2. E proposicion, cu RAIZ a o/of lo entrega , no ta suficiente bon splica den prensa pa den e articulo aki haci un comparacion , PESEY , por fabor RAIZ splica boso proposicion cu cifra den prensa y aplica boso proposicion riba resultado di eleccion 2021 pa mustra pueblo e resultado di boso proposicion compara cu e situacion real na 2021 segun e actual formula (= triki) den ley.

3. E unico forma “trato igual di voto” cu ta corecto , honesto , simpel y comprendibel pa tur votado , ta un reparticion di “restzetel” a base di e cantidad di “reststemmen”.
Kico ta “reststemmen”?

“Reststemmen” ta e cantidad di voto cu cada partido ta keda cune/resta despues di repartí “zetel”/asiento , a base di “kiesdeler”.
Kico ta kiesdeler?
“Kiesdeler” ta e cantidad di voto valido dividí pa 21 (= cantidad di Parlamentario).

Pa eleccion 2021 e cantidad di voto valido di 58610 , dividí pa 21 , a duna un “kiesdeler” di 2791. Loke kiermen cu pa cada cantidad di 2791 voto un partido ta haya 1 (un) asiento den Parlamento.

Despues di reparti “zetel”/asiento segun “kiesdeler” - di eleccion 2021 - a keda/resta 5 “restzetel” pa reparti y ora repartí e 5 “restzetel” nan a base di “IGUALDAD DI VOTO” ,
RAIZ cu a resta 2683 voto ta haya UN “restzetel”
, MAS cu a resta 1890 voto ta haya UN “restzetel”
, AVP cu a resta 1589 voto ta haya UN “restzetel”
, MEP cu a resta 1163 voto ta haya UN “restzetel”
y ACCION 21 cu a resta 619 voto ta haya UN restzetel.

E actual formula “triki” den ley di eleccion sinembargo na 2021 a duna MAS 1 (un)“restzetel” , a duna MEP 2 (dos) “restzetel” , a duna AVP 1 (un) “restzetel y a duna RAIZ 1 (un) “restzetel”.

E diferencia y e inhusticia entre un reparticion basa riba igualdad di voto y e reparticion basa riba e actual formula (“triki”) den ley di eleccion ta cu na 2021 MEP a haya 2 “restzetel” y ACCION 21 no a haya “restzetel”!

MEP a haya - cu triki - un “restzetel” cu ACCION 21 mester a haya na 2021.

E cos mas tristo ainda ta cu e actual ley di eleccion (cu cierto partidonan no kier cambia) a elimina di por participa na e reparticion di “zetel”/asiento y “restzetel”: PPA cu 1809 voto , UPP cu 621 voto , HTC cu 249 voto , POR cu 661 voto , CURPA cu 312 voto y RED cu 1784 voto.

A base di igualdad di voto: PPA cu 1809 voto y RED cu 1784 voto cada un a merece di haya un “restzetel” luga di e dos “restzetel” nan cu a bay pa MEP (cu a resta 1163 voto so).
Asientonan den Parlamento na 2021 repartí segun IGUALDAD DI VOTO lo a duna como resultado: MEP cu 7 , AVP cu 7 , RAIZ cu 2 , MAS cu 2 , ACCION 21 cu 1 , PPA cu 1 y RED cu 1 .
Djis pa pensa ariba sin miedo!

Director di DOW Marlon Croes

Actualmente ta bezig cu mantencion di fontijnnan den Oranjestad

Director di DOW Marlon Croes a elabora riba e situacion di mantencion di Fontijn nan cu tin den Oranjestad. Actualmente tin 3 fontijn, (1) Plaza Padu patras di Bestuurskantoor, (2) Plaza Daniel Leo, (3) situa entre Penha y La Moderna.

Fontijn Plaza Padu
E ekipo di luz y sistema di cashi di coriente a wordo vandalisa, consecuentemente e luznan no ta cende. Aworaki ta den proceso di haci mantencion grandi riba dje. A pidi piedranan nobo pa e fontijn y trabaonan a cuminsa di remove e piedranan daña cu tabatin prome.

Lamentablemente durante e periodo di mantencion e contratista a bira malo un tempo cual a trece algun tardansa, pero e siman aki nan a reanuda trabao. Ta calcula pa dentro di 1 pa 2 siman lo keda cla cu esaki. Ademas tin contratista atendiendo cu e cashi di coriente pa e luznan drenta den funcion back.

Fontijn Plaza Daniel Leo
E fontijn aki tabata tin un problema mas grandi compara cu esun di Plaza Padu. Tabatin dos palma den baki na e fontijn, cu durante ultimo añanan a crece y bira grandi. Consecuentemente nsn a scheur e muraya di e fontijn, pues a transplanta e palmanan aki pa Bushiri.

Asina mesora e trabaonan di mantencion a cuminsa riba e muraya di e fontijn aki. trabao tin cu sigui pa drecha piedranan y tegels cu a daña pa cual a haci e pedido pa esakinan. Lamentablemente e piedranan cu mester pa e fontijn aki no ta disponibel aworaki na Aruba, pero manera cu ricibi esakinan lo reanuda e trabao pa finalise prome cu fin di aña. Mester menciona cu e cashi coriente y e luznan ta bon, pues manera cu materialnan cu falta yega, lo finalisa e trabao pa fin di aña e fontijn Plaza Daniel Leo ta den bon condicion.

Fontijn memey Penha y La Moderna
A tuma nota cu tin basta molester di e fontijn aki ora cu e ta den operacion vooral cu awa. Pa e motibo aki DOW a hacie ful bashi actualmente. E fontijn ta den planificacion pa mantencion grandi tuma luga na dje den curso di 2023. Pero considerando e situacion di molester, mester hiba discusion amplio den seno na DOW, cu gobierno y gremionan comercial, pa wak futuro di e fontijn aki y kico ta e mihor manera pa atende cu esaki. A haya diferente oido di diferente angulo cu ta indica pa mihor elimina e fontijn, pa motibo di e molester y pues lo evalua kico ta mas mihor.

Sr. Croes a expresa cu si elimina e fontijn pa via di e molester, esaki kiermen cu ta "give in" den e desaroyo di caya grandi den su totalidad. E otro opcion ta pa dreche y haci e trabaonan necesario pa keda mantene den bon condicion y trece e atributonan cu ta mehora caya grandi por ehempel bon iluminacion, bon servicio di limpiesa, bon mantencion y mas wowo den caya, cu eorey e molester lo por wordo reduci.



Auto a dal tras di otro riba caminda di Santa Cruz

Diahuebs atardi riba e caminda di Santa Cruz dilanti di Wendy's un accidente a sucede unda un auto a brake pa un auto su dilanti y consecuencia chauffeur di Hyundai Accent a capta na ultimo momento, brake y e auto a slip dal tras di un Toyota Corolla.

Ambos auto a keda kibra, y debi na e impacto un persona a keda levemente herida.

Polisnan tabata presente pa tuma dato y ambulance su rapid team a acudi pa brinda asistencia medico.









Ola Tropical activo oost di islanan mas zuidoost di Caribe

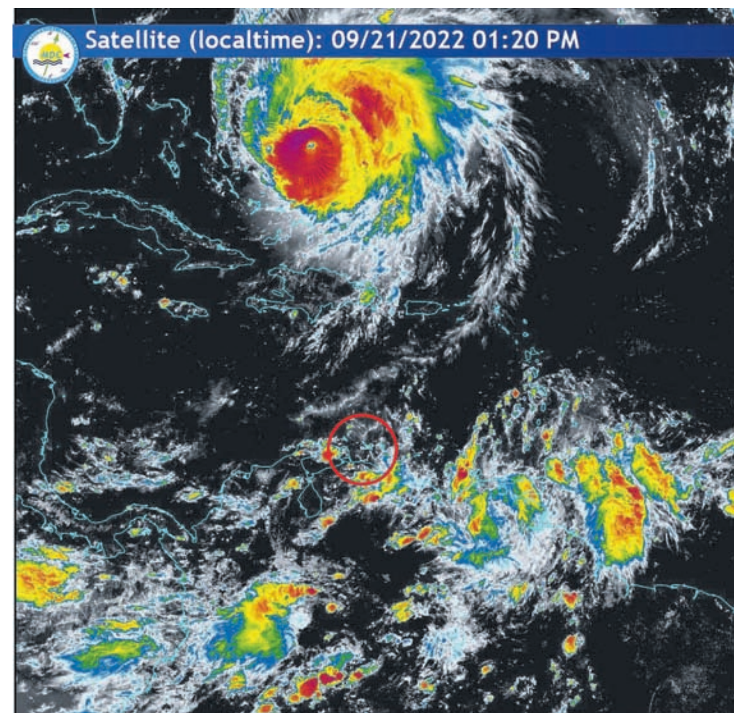
Departamento Meteorologico di Aruba ta vigilando un ola tropical den parti zuidoost di Caribe. E Sistema tin un chance grandi di sigui desaroya y bira un ciclon tropical den proximo 2 te 5 dia.

Ayera merdia 2:00 e ola tropical (wave) aki tabata situa mas o menos na 59W, cu su parti dilanti na 150km oost di e islanan mas zuid den oost di Caribe.
Cu e curso actual e wave aki ta move den parti zuid di e islanan mas zuid di area di Caribe entre ayera y awe diahuebs. E wave ta ser acompaña pa awasero pisa y mal tempo y ta move west te west- noordwest rond di 35 km/h y e tin un chance grandi den proximo 2 te 5 dia pa e sigui desaroya y bira un ciclon tropical.

Impacto riba e tempo local:
Segun Meteo Aruba, e sistema tabata mucho distante ainda ayera pa tin alerta, watches of warnings.

Sinembargo Departamento meteorologico di Aruba lo continua vigilando e sistema aki y si ta necesario emiti e boletinnan necesario den e caso ey.





Segun Aruba Weather Watch, e ola tropical ta move direccion west. E ola tropical tin 70 % di desaroya den un Depresion Tropical den e proximo 2 dia y 90 % di desaroya den depresion tropical den e proximo 5 dianan. Ta premira cu ola tropical lo drenta den nos region den e proximo 2-3 dia.

Waruwaru na Santa Cruz

Ademas ayera, Caribbean Weather Center a post video riba su pagina di Facebook di un “tornado zwak” cu a reporta na Santa Cruz, causando daño. E condicionnan aki por tuma lugar na momento cu biento ta hopi keto y tin instabilidad y humedad den atmosfera.
Caribbean Weather Center tambe a bisa cu nan tin nan bista riba Invest 98L. E sistema ta continua mustrando señalnan di organisacion y por nota rotacion den e sistema, pero ainda tin falta di un circulacion bon defini, esta un centro. Tanten cu e no tin esey, e no ta bay keda clasifica como ciclon tropical.

Ayera tabata spera cu e sistema ta bay pasa nort di islanan ABC, pero na un distancia cu ainda ta bay sinti e impacto, den forma di awasero pisa cu un posible cambio di direccion di biento (di west- zuid west) mientras e sistema ta move nort y leu for di e islanan.
Basicamente, diabierna awo tin posibilidad grandi di ta un dia yen di awasero y hopi biento na e islanan. Atardi e condicionnan ta bay mehora gradualmente for di oost. Prome cu e sistema yega cerca nos pa diahuebs anochi of diabierna mainta trempan, e humedad di e banda frontal di e sistema ya ta bay alcansa nos y ta bay trece actividad di awasero y strena.

Auto a dal tras di otro durante yobida fuerte na Kudawecha





Diamars atardi riba e caminda di Kudawecha pabao di e veld a sucede un accidente entre dos auto durante e yobida fuerte.

Polisnan a presenta na e sitio y constata cu un Kia Rio a dal contra di un Nissan Cube. Debi na e impacto tabatin persona herida, unda ambulance tabata presente y paramedico brindando asistencia medico.

Polisnan den e yobida fuerte mes a atende cu e personanan pone nan baha caminda di caminda y asina tuma e dato di e accidente.



Elliott Loonstra PLY ta trece medaya pa Aruba di e 'Pan Am Series'



Elliott Loonstra PLY a participa na e di tres 'Para Pan Am Series' na Sao Paulo, Brazil dia 15 di september 2022. E evento a tuma lugar na e 'Centro Deportivo Paralimpico Brasileiro' y tabata tin participacion di 11 pais di e regionnan Pan Am, Europa y Asia. E evento aki tabata exitoso pa Elliott Loonstra PLY como cu el a gana e medaya di brons.

Loonstra su prome pelea tabata contra di Colombia y di un principio e tabata tin bentaha. E pelea e termina na fabor di e team di Aruba asina hibando nan pa e semi final contra di Brazil. E pelea semi final contra e Brasilero a cuminsa cu Elliott Loonstra PLY na bentaha pero na final a termina na favor di e Brasilero cu na final a bira campeon di e competencia. Elliott Loonstra PLY a logra yega podium den e competencia aki, haciendo esaki su di dos medaya di brons pa e aña aki.

Cu e resultado aki, Elliott Loonstra PLY su ranking mundial ta mehora y e ta posiciona su mes for di 10 pa di 7 lugar poniendo e den un bon posicion pa e competencianan otro aña na Santiago, Chile. E siguiente competencia pa Elliott Loonstra PLY y su team lo ta na e 'World Para Grand Prix' cu lo tuma lugar na Manchester, Inglatera na october binidero. Elliott Loonstra PLY a wordo invita pa e ekipo nacional Mexicano di Para Taekwondo pa entrena hunto cu nan na CNAR (Centro de Alto Rendimiento) na Mexico. Pronto Elliott Loonstra y su coach Luciano Mazzeo lo ta biahando cu speransa di por logra podio na Manchester, Inglatera.

Elliott Loonstra PLY kier duna reconocimento na su famia, CEMEDAR (Centro Medico Deportivo Aruba), BodyZone Fitness y Roro Fitness pa e apoyo duna na dje durante di su preparacion.

Di 4 edicion di Man Double Elimination MMA

Minister Endy Croes tabata na Centro di Bario Lago Heights na San Nicolas pa presencia e di 4 Man Double Elimination MMA organisa pa WKA-Aruba. Un anochi cu diferente pelea di mixed martial arts.

E mandatario di Deporte a expresa cu e t'ey pa duna apoyo y sosten na e atletanan. Croes a enfatisa pa tur hende corda e ta keda un deporte, na final di dia ta un disciplina e ta, gana of perde keda cu e amistad. Deporte ta e vehiculo crea amistad.

E mandatario a sigui bisa cu nos stimula y motiva cada atleta pa practica deporte awe nos ta na MMA, mañan porta na baseball softball, futbol sigur inspira cada atleta pa practica un deporte. E vehiculo di deporte ta percura pe bira un miho persona na sociedad. E dignatario a expresa cu e tabatin e honor pa entrega certificado reconoci pa WKA na diferente referee.
Minister Endy Croes ta gradici Sr. Ricardo Illidge presidente di Dojo Illidge WKA-Aruba pa e invitacion alabes ta felicita e organisacion cu un tremendo competencia. Como tambe palabranan di pabien pa e atletanan cu a haci e evento aki uno exitoso. Cu e deseo, disciplina, dedicacion y determinacion boso ta logra boso metanan.

Pabien na e ganadonan.





Minister Endy Croes a reuni cu directiva

SV Atletico Santa Fe ta pidi cooperacion pa haya luz na nan veld

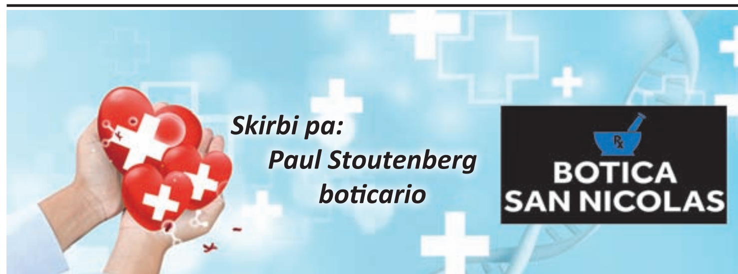


Den un encuentro ameno, Minister di Deporte, Endy Croes a reuni cu miembronan di directiva di SV Atletico Santa Fe. Presente na e reunion tabata presidente di SV Atletico Santa Fe, Sra. Michella Steenvoorde- Laclé, vicepresidente, Sr. Theodore Johnson y directora di sponsorship, Sra. Desiree Johnson.

SV Atletico Santa Fe ta activo desde aña 1962 y ta conta cu alrededor di 100 miembro. Tres di e ekiponan di SV Atletico Santa Fe a titula campeon den e ultimo campeonatonan di futbol 2021 – 2022. Durante e reunion SV Atletico Santa Fe a duna e mandatario mas informacion di e ekipo como tambe a trece nan deseonan pa dilanti.

E veld di SV Atletico Santa Fe no tin luz y nan facilidad mester wordo drecha. Nan a acerca e mandatario di Deporte pa den un cooperacion con hunto por yega na luz pa e veld di Santa Fe. E mandatario di Deporte ta bay sondea tur posibilidad pa por yega na luznan pa e veld, ta analisando esaki y den e lunanan nos dilanti por tin un plan concreto.

Minister Endy Croes ta gradici e directiva di SV Atletico Santa Fe pa tur loke nan ta haci pa e hobennan y pa cu e deporte di futbol na Aruba.



Fayo di curason

Skirbi pa boticario di BOTSAN

Ora cu tin fayo den e curason, e curason ta pomp menos sanger. Pa motibo aki, bo sanger ta pomp menos bon den bo curpa. E organonan y e spiernan den bo curpa ta haya menos sanger, y pues tambe menos oxigeno y menos nutriente den e sanger.

Adernan ta yena, y por lik tambe. Esaki ta sosode mas tanto na pulmon, bargia, pia y enkel. Mayoria biaha, fayo di curason no ta genetico.

Fayo di curason por tuma luga ora cu por ehempel;
E spier di bo curason tin daño, por ehempel ora di infarto.
Bo tin añanan largo cu presion di sanger halto sin cu a duna tratamento na esaki, pa motibo cu ora cu e presion ta halto den bo sanger, bo spiernan mester pomp mas cu normal. E spier eora ta bira mas diki y mas stijf, y pa e motibo aki ta pomp menos bon.
Si bo bebe demasiado alcohol
Si bo ricibi kimoterapia, cual por causa daño na e curason
Si bo schildklier ta traha demasiado lihe of demasiado poco poco
Si un klep den bo curason ta lik, of ta demasiado chikito
Si bo curason ta bati demasiado lihe, demasiado poco poco of di manera irregular.

Tin mas causa posibel pa fayo di curason, cual no ta sosode cu mesun frecuencia, sinembargo si ta tuma luga frecuente den personanan cu ta sufri di obesidad of diabetes.

Con mi por reconoce fayo den curason?
Ora di ta activo, bo ta cansa lihe. Bo ta sinti bo mes hala rrosea mas lihe. Tambe bo por sinti bo mes carga, mas tanto ora cu bo ta drumi, pa motibo cu hopi biaha tin humedad den bo pulmon. Bo pianan y enkel hopi ta bira mas diki. Bo ta bira mas pisa y esaki ta pasa pa motibo cu humedad ta lik for di bo adernan.
Anochi bo mester pishi cu mas frecuencia, pa motibo cu tin extra humedad den bo pianan anochi y esaki ta bolbe drenta bo adernan. E ta bira mas facil pa bo curason pomp na bo nier, y bo nier eora ta saca pishi for di esaki. Ora cu e fayo den curason ta asina grave, bo ta bira cansa sin cu bo mester move.

Kico mi mes por haci?
Bo por haci hopi pa zorg cu bo kehonan no bira pio. Esaki hopi biaha ta trata mas di biba un bida mas saludabel.
Si bo ta hopi pisa, purba baha peso.
Come suficiente y saludabel, no come hopi salo.
Bebe suficiente y durante e dia. No bebe demasiado den un solo bes.
Move frecuentemente y regularmente.
No bebe alcohol.
Stop di huma si bo ta un persona cu ta huma.
Pisa bo mes 2 biaha of mas pa siman y anota bo peso. Si bo mira cu bo ta 2 kilo mas pisa den 3 dia, eora tin un probabilidad halto cu bo ta reteniendo likido of humedad. Contacta bo dokter, pa motibo cu tin posibilidad cu bo lo mester bebe mas medicamento.

Ki ora mi mester bay dokter?
Si diripiente bo ta hala rosea mas lihe of cu dificultad.
Si bo ta sinti bo mes hopi carga
Si bo no por drumi completamente plat pa causa di e sintimento di carga aki.

E tipo di kehonan aki por nifica cu tin hopi humedad den bo pulmon. Eora bo mester di tratamento rapidamente.

Yama bo dokter of dokter di cas si bo tin un of mas di e kehonan aki
1. Bo ta bira cansa hopi mas lihe ora cu bo ta hala rosea ora cu bo move.
2. Bo ta sinti carga anochi ora cu bo drumi
3. Den 3 dia bo ta bira 2 kilo of mas pisa
4. Cada biaha bo pia y enkel ta bira diki
5. Bo ta perde hopi humedad via diarea

Bo ta perde hopi humedad via di sodamento. Por ehempel cu keintura of tempo caluroso.

Minister Dangui Oduber

Representantenan di DVG a atende reunion di CARPHA den nomber di gobierno na Jamaica



Siman pasa riba diamars 13 y diaranson 14 di september 2022 a tuma diferente reunion pa sector di salud publico coordina pa Caribbean Public Health Agency (CARPHA) na Kingston, Jamaica.

Durante esaki e representantenan di Departemento di Salud Publico (DVG) a atende reunion anual dedica na control di criadero, malesanan cronico y comunicacion. Den comunicacion e reunion anual di Regional Health Communication Network (RHCN) diferente isla a wordo aserca pa duna presentacion di nan isla. Aruba sigur no a keda afo y seccion promocion di salud a duna un presentacion na e otro islanan den e area covid-19 y a comparti mensahenan di campañanan di Aruba y e progreso di e pais.

CARPHA kier logra cu cada isla como miembro, pa hunto duna otro sosten pa cresemento den promocion di salud y comunicacion den casonan di emergencia den futuro. E meta esencial pa educa representantenan, y duna otro ayudo tecnico pa asisiti den coordinacion y forma plannan den mobilisa cada isla como miembro. E reunionnan a finalisa cu e lansamento di “Caribbean moves initiative” na Emancipation Park na Kingston.

Salud Publico lo sigui lucha den area di prevencion pa yuda nos comunidad mehora su estado di salud pa nos comunidad.



Pashentnan psikiatrico posiblemente ta extra vulnerabel na Covid-19

(NLTimes) - E averahe di mortalidad relaciona cu coronavirus ta mucho mas halto den pashentnan psikiatrico compara cu e poblacion general, investigadornan di Nijmegen y Utrecht a haya despues di a analisa e registro special.

E registro aki ta contene informacion tocante 143 pashent psikiatrico kendenan a keda contagia cu COVID-19. 18 di nan a fayece, Trouw a reporta. Esaki ta crea un averahe di mortalidad di 12 porciento, mientras cu RIVM a calcula e porcentahe averahe di pashentnan di COVID-19 ken a muri den aña 2020 na 1 pa 6 porciento.

“Nos a premira cu e averahe di mortonan lo ta mas halto cu normal, pero no dos biaha mas halto,” investigador Daphne Everaerd, un psikiatra afilia cu Radboudumc na Nijmegen, a bisa na e corant.

Mayoria pashent psikiatrico ta biba na cas y no den institucionnan di cuido, unda e mortalidad di COVID-19 tambe ta mas halto. E investigadornan no por a bisa si vacunacion cu cobertura a hunga un rol den e averahe di mortalidad of no.

E investigadornan a analisa e Case Register habri pa Dutch Psychiatric Assciation (NVvP) den April 2020 pa causa di preocupacionnan cu e pashentnan psikiatrico ta mas probabel di bira malo of fayece di coronavirus. E tabata conoci caba cu e pashentnan psikiatrico ta mas vulnerabel na infeccionnan pa causa di condicionnan fisico cu no ta mucho bon. E registro no ta un imagen completo di tur e infeccionnan di coronavirus den e pashentnan psikiatrico. Pashentnan cu malesa severo, manera desorden psikotico ta mas representa den e Case Register, mientras cu pashentnan cu adiccion y desabilidadnan intelectual no ta bon representa.



Spaña ta duna boet na aplicacion di delivery Glovo di 78 miyon euro pa violacion di labor



(AP) - Spaña a duna un boet na e compania u ta haci delivery yama Glovo. E boet tabata di un suma di 79 miyon euro, of 78 miyon dollar pa causa di e violacion di ley.

E violacion di e ley aki a tuma luga den aña 2023, unda cu e ley en cuestion ta obliga e plataformanan cu ta haci delivery di cuminda basa riba aplicacion, registra nan empleadonan, pues nan chaufernan, como empleadonan full-time, Spaña su Ministerio di Labor a bisa diaranson.

Minister di Labor Yolanda Diaz a comenta cu Glovo a continuamente trata mas di 10,000 chaufeur regular como empleadonan independiente of 'freelance', mientras cu nan mester a keda registra como empleadonan full-time, of empleadonan oficial bao di e compania.

"Nos ta papiando cu empleadonan cu en realidad no ta independiente ni tampoco 'freelance', cual ta causa cu full e peso di ley ta cay riba solamente e compania," Diaz a splica.

E Minister a confirma e boet, cual originalmente a keda reportapa Cadena SER Radio, na reporteronan di Parlamento Spaño. Diaz a bisa cu e boet aki, cual ta e resultado di inspeccionnan di monitor laboral, a causa cu Glovo a contrata e 10,000 chaufeurnan aki oficialmente.

Glovo ta un compania Spaño cu ta opera den 25 pais, mas tanto den Europa.

Pro y contra di touchscreen den vehiculonan

Parti 1

(AP) - No por nenga e impacto cu smartphone y tablet tin riba vehiculonan moberno. Si bo mira den casimente cualkier vehiculo nobo, bo lo haya un touchscreen of te hasta un gran cantidad di botonnan cu tin e meta di mehora e funcion di botonnan mecanico. E bunitesa ta obvio, Un cabina cu e elementonan aki di diseño cu ta mustra clasico y moderno. Sinembargo, tin algun contra cu no semper ta ser considera.

E personanan cu no a yega di experiencia un di e vehiculonan nobo aki te ainda no sa ki pa busca ora di evalua e tecnologia. Cu esaki den mente, expertonan di Edmunds a crea un lista di algun pro y algun contra na e touchscreen cu cierto vehiculonan tin, pa asina yuda cada persona individualmente determina si esaki ta algo di nan interes of no.

Menos boton ta resulta den mas pantaya

Mayoria persona ta prefera un pantaya grandi compara cu uno chikito. Esaki ta haci cu ora e fabricantenan di vehiculo ta kita botonnan for di e auto, esaki ta duna mas espacio pa nan por expande e pantaya, di mesun manera cu nos televisionnan of smartphone. Por ehempel, Lexus a introduci nan SUV, NX, den aña 2015. E modelo aki tabatin un pantaya di 7 inch den e centro. Menos di un decada despues, Lexus NX di aña 2022 por bini cu un touchscreen di 14 inch.

Algun modelo tin pantaya mucho mas grandi, manera e Mercedez-Benz EQS cual ta ofrece un bashboard cu ta completamente un pantaya, of tambe yama un 'Hyperscreen." Pantayanan grandi ta mas legibel, nan ta provee botonnan 'touch' cu ta mas facil pa interactua cune y ta haci cu e ta mas facil pa mira of lesa un mapa.

Sinembargo, esaki ta un probablidad mas grandi di distraccion

Cu un pantaya, e chaufeur mester kita nan mirada for di caminda pa nan por ehecuta mayoria tarea of haci uso di mayoria funcion id e auto. Un tarea simpel manera scoge un cantica riba Spotify, ta bira un tarea unda cu e chauffeur mester kita su mirada for di e caminda pa un averahe di hasta 20 seconde, segun un estudio conduci den aña 2020 pa IAM RoadsSmart. Pa duna perspectiva, National Highway Traffic Safety Administration su guianan ta recomenda pa "e diseña e dispositivonan di manera cu e chauffeur por completa tareanan mientras nan ta stuur sin tin cu kita nan mirada for di caminda pa mas di 2 seconde."

E estudio tambe a conclui cu e impacto riba con lihe e chauffeur por reaccion ora di usa control via touchscreen, na contrario di control via bos, ta mucho mas pio cu ora ta manda mensahe mientras ta stuur.

Si bo stuur un auto pa suficiente tempo, bo lo sa unda tur cos ta di memoria. Pensa riba e boton manual pa controla volume, por ehempel. Bo por localisa esaki y haci uso di esaki sin cu bo mester kita bo mirando for di e caminda. Sinembargo, esaki rarabes por funciona cu un touchscreen pa motibo cu bo no por sinti un boton virtual.





Brad Pitt, Nick Cave a haci debut sorpresa den arte na Finlandia

(AP) — Brad Pitt di Hollywood y musico Australiano, Nick Cave a haci nan debut como artista den un exhibicion na Finlandia, cu ta mustra escultura y ceramica crea pa e strea di pelicula y e cantautor.

E Museo Sara Hilden, ubica den e ciudad sur di Finlandia, Tampere, inicialmente tabata programa pa exhibi solamente e variedad amplio di obranan di artista Britanico, Thomas Houseago – conoci pa su esculturanan – pero e museo a convenc'e pa inclui obranan di su amigonan Pitt y Cave.

"Cave y Pitt ya ta reconoci den nan respectivo areanan di musica y cinema, pero esaki ta e prome biaha cu nan a exhibi nan arte – piesanan cu a wordo crea durante e transcurso di un dialogo andando cu Houseago", e museo Finlandes a bisa.

Pitt y Cave a biaha na Tampere, un ciudad universitario conoci pa su cultura vibrante y escena musical, pa un evento di pre-apertura diasabra. Medionan di comunicacion Finlandes a reporta cu ambos homber a reconoce di ta emociona y nervioso pa presenta nan arte den publico pa prome biaha.

Entre e nuebe obranan den exhibicion di Pitt, di 58 aña, tin un structura den forma di un cas traha di silicon transparente y tira cu bala y un panel di plaster mustrando escena di un tiramento. Ta reporta cu Pitt a cuminsa traha arte di ceramica despues di su divorcio di Angelina Jolie na 2017.
Pitt a bisa e canal publico Finlandes, YLE, cu su obranan ta di "auto-reflexion".
"E ta bay di, bo sa, unda mi a faya den mi relacionnan? Unda mi a haci eror? Unda mi ta complice?", el a bisa. "El a nace di reconoce di loke mi ta yama un inventario radical di mi mes, pa bira realmente, brutalmente honesto cu mi mes, tuma responsabilidad pa esnan na ken mi por a haci daño y momentonan unda mi a djis faya", e productor y actor Mericano, ganador di Oscar, a bisa YLE.



Cave, conoci pa su voz baritone scur como lider di su banda Nick Cave and the Bad Seeds, a produci un serie di figura di ceramica cu ta mustra e bida di diabel. El a diseña, pinta y glaze e 17 figura entre 2020 y e aña aki. "Mi tabata kier haci un diabel pasobra e ta cora, y mi gusta e color di glaze cora", Cave a bisa YLE. "Eventualmente mi a dicidi pa haci e storia di bida di diabel mes."

"Pa mi, personalmente, e ta papia den algo tocante e idea di pordon of e necesidad di wordo pordona. E ta un obra hopi personal pa mi."

E exhibicion a habri diadomingo y ta continua te dia 15 di Januari, 2023.

Fiscal: Mester mas evidencia den investigacion di abuso sexual di Marilyn Manson

(AP) — Detectivenan a entrega e resultadonan di nan investigacion di 19 luna tocante acusacionnan di abuso sexual contra cantante Marilyn Manson na fiscal, kende a bisa diamars cu nan mester pa colecta mas evidencia prome cu nan por considera cargonan criminal.



Departamento di Sheriff di Condado di Los Angeles a bisa den un declaracion cu dialuna nan investigadornan a entrega e caso, cu ta trata di acusacionnan di abuso sexual y violencia domestico durante aña 2009 te cu 2011 contra e rocker di 53 aña di edad, na e oficina di fiscal di districto. E oficina a referi na e caso cu nan a ricibi como "parcial".

"Unabes nos ricibi tur cos, fiscalnan cu experiencia cuidadosamente y deliberadamente ta revisa tur loke a wordo entrega prome cu tuma un decision di entrega cargo", e oficina a bisa den un declaracion. "E revision aki ta bay tuma su tempo, pero keda sigur cu nos oficina ta tuma e acusacionnan aki hopi na serio."

Representantenan di Manson, kende su nomber legal ta Brian Hugh Warner, no a responde inmediatamente na un solicitud pa comentario, pero su abogado a referi na e acusacionnan como "probablemente falso".

E investigacion a inclui un inval na november na cas di Manson na West Hollywood, unda a tuma aparatonan di media y otro obhetonan den beslag.

Autoridadnan no a identifica e muhenan involucra, pero varios di nan a alega publicamente cu nan a wordo abusa fisica-, sexual- y emocionalmente door di Manson den e tempo di e incidentenan cu ta bao investigacion, y algun di nan a entrega demandanan civil.
Esakinan ta inclui actor di Game of Thrones, Esme Bianco, kende su abogado a bisa cu e tambe a duna entrevista na agentenan di cumplimento di ley.

Manson mes ta demandando su ex-prometida, actor di Westworld, Evan Rachel Wood, kende den un post na februari 2021 a alega cu Manson a "abusa horificamente di mi durante añanan", dunando impulso na un ola di acusacionnan publico contra dje.

E demanda ta bisa cu acusacionnan di Wood ta fabrica, y a bisa cu e y otro muhe a usa pretextonan falso, incluyendo un carta falso di FBI, pa convence otro muhenan pa bin dilanti.

Abogadonan di Wood a bisa den documentonan legal cu e demanda no tin merito, y ta un ehempel di e represalia cu cual Manson pa largo a menasa Wood si e papia di su abuso.

Manson a destaca como un strea musical den mita di añanan 1990, conoci pa genera controversia publico como tambe pa su canticanan manera "The Beautiful People" y albumnan hit manera "Antichrist Superstar" di 1996 y "Mechanical Animals" di 1998.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Minister Geoffrey Wever (RAIZ) ta elabora riba 1 aña di gobernacion

Recuperacion economico y desaroyo sostenibel

Como Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mi ta kere firmemente den e importancia di "thinking outside the box" y na mesun momento mi ta balora trabounan cu nos professionals a bin ta haci caba.

Pandemia a siña nos con resiliente nos economia ta si mira con Aruba ta recuperando economicamente. Pa 2022 Aruba su Gross Domestic Product ("GDP") lo ta Afl. 5.927, cu ta representa un crecemento di 9.2%. Pa 2023 e proyeccion ta cu Aruba su GDP lo crece cu 4.0% compara cu 2022 den termino nominal.

Nos a introduci un Vestigingsbeleid completamente modernisa a flexibilisa, simplificando e proceso y asina reduci red-tape pa stimula clima empresarial y clima di inversion. A elimina proceduranan innecesario y largo den e proceso y a digitalisa e proceso aun mas haciendo esaki mas eficiente.

E Vestigingsbeleid nobo tin atencion special pa stimula e "Promising Sectors", cu atencion special pa e principionan di sostenebilidad. Tambe nos lo keda cu atencion pa stimula actividad economico den Oranjestad y San Nicolas, haciendo inversion den e areanan aki mas facil. Cu e YES San Nicolas Summit nos a crea un plataforma pa empresarionan nobo of estableci traha hunto na progreso di San Nicolas.
Comision Recuperacion Economico a ser institui pa dialoga cu sector priva y demas stakeholders y a draft diferente proposicion di incentivanan economico. Proposicionnan di incentivanan economico ta trata di
1) Stimula inversionnan
2) Desaroya e Promising Sectors
3) Stimula practicanan economico sostenibel.

Desaroyo economico cu Aruba a hiba e ultimo 30-50 añanan no por continua di mesun forma. Nos mester ta consciente cu pa nos garantisa prosperidad riba nos isla nos mester haci e transicion pa un economia cu ta sostenibel, circular y inclusivo.

Mester haci uzo di energia alternativo, promove siguridad di cuminda y awa, y enfoca riba sistema di construccion sostenibel.

Sustainability Fund lo yuda cu financiamiento di proyectonan sostenibel. Tambe ta cuminsando cu un Agripreneurial Development Pilot Program den cual lo stimula entrepreneurship den e area di agricultura.

A cuminsa determina e prome pasonan den implementacion di e infrastructura di 5G, asina modernisando e infrastructura cual lo aporta na posibilidadnan nobo.

Ampliacion di e productonan di Canasta Basico tabata necesario den e tempo cu nos ta pasando aden. Pronto lo lansa un campaña di Educacion Financiero pa yuda finansas den hogarnan pa yuda ciudadanonan maneha nan finansas personal mihor.

Aruba Fair Trade Authority ta ful den implementacion cual lo aporta na un clima di competencia husto cu lo desemboca den mihor calidad di servicio, calidad di producto y prijs mas husto pa e consumidor. Adicionalmente nos ta trahando pa fortifica e Consumentenbond y Consumentenbescherming como e bos y defensor di e derechonan di e consumidor.

Overkreditering y interes excesivo ta un problema di hopi aña. Nos a percura pa e ley cu ta regla e credito di consumidor, Landsverordening consumentenkrediet, a wordo aproba. Pronto lo establece e porcentahe maximo pa interes riba prestamo. Tambe lo anuncia un sistema di registracion di credito pa evita personanan cai den problema financiero pa via di demasiado prestamo.
Den cuadro di SDGs, meta 10, nos a cuminsa cu e proceso pa regla supplementary rights pa parehanan cu a drenta union civil asina percura pa nan tin derechonan igual na matrimonio.

Ta implementando e Sistema Nacional di Estadistica ("NSS") pa asina gobierno tin un therment pa monitorea di manera mas confiabel y obhetivo con gobierno ta uza fondonan disponibel y segura cu decisionnan ta wordo haci abase di datos confiabel.



Economia ta toca nos tur; p'esei desaroyo economico mester aporta na calidad di bida di nos tur como ciudadano. P'ami como minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta un gran honor di por a traha e aña aki pa progreso di nos pueblo y nos Aruba.

E aña binidero mi lo sigui enfoca riba progreso di nos comerciantenan y tambe mehoracion di e posicion di nos consumidornan, fortificando un balans mas husto unda tur hende na Aruba haya oportunidad pa participacion husto di e riqueza di nos pais, esei ta keda mi compromiso pa cu Aruba.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP)

Prome aniversario engaño di werksternan SKOA pa Prome Minister



Parlamentario pa fraccion di AVP, Sr. Arthur Dowers, diamars mainta durante di conferencia di prensa, a ripiti algo cu ya caba pueblo di Aruba ta bon na altura di dje, esta cu Aruba tin un Prome Minister den persona di Evelyn Wever Croes, cu ta masha mentiroso mes.

No solamente cu e lider di MEP kier pretende cu su persona den pasado no tabata envolvi den bendemento di tereno di gobierno di 70 mil meter cuadra pa cifranan cu ta surpasa miyones di dollar, su persona awor como mandatario a gaña 'werksternan' di SKOA hincando e hendenan aki den un situacion sumamente dificil.

"No ta ningun secreto mas pa ningun hende, esta cu nos tin un Prome Minister kende ta un mentiroso grandi y un di e pruebanan grandi di esaki, ta cu dos dia prome cu eleccion 2021, ta manda un carta pa SKOA.
Den e carta aki Evelyn Wever Croes ta informa SKOA cu e ta bay di acuerdo pa bin c'un solucion pa werksternan y pa e trahadonan aki ricibi pago conforme loke a wordo palabra cu nan den pasado.

Esaki Evelyn a haci dos dia prome cu eleccion y aki tin cu corda loke ex lider di MEP, Nelsoin Oduber a yega di bisa den pasado, esta cu campaña ta un cos y goberna ta otro cos, ya cu e carta den cual el a informa SKOA riba e palabracion, ta conta cu su firma.

Den e carta e ta confirma cu lo bay oficialisa loke Landsbemiddelaar a palabra cu tur envolvi, esta cu werksternan lo ricibi nan pago normal pero awe trahadonan aki di SKOA, ta para dilanti un realidad caminda nan ta para den Corte, luchando pa algo cu nan a wordo sigura cu nan lo ricibi pa Prome Minister.
E grupo di trahadonan aki ta luchando pa nan derecho den Corte despues cu a bin resulta cu Evelyn Wever Croes a gaña nan hunto cu partido MEP y Minister di Eseñansa Endy Croes.

Pa colmo e mesun Endy Croes aki prome cu el a huramenta oficialmente como Minister encarga cu educacion, a declara cu dentro di tres siman su persona lo soluciona problema salarial di e werksternan.

Mientras tanto un aña a pasa di e promesanan haci pa Prome Minister Evelyn y minister Endy Croes y tin cu duna tanto Ricardo Croes como Rudy Lampe razon ora nan bisa cu nan a wordo gaña den nan cara, ya cu e grupo di werksternan tambe a wordo malamente engaña ya cu no a regla nan salario manera priminti," Parlamentario Arethur Dowers a trece dilanti.

BISTA POLITICO

Fraccion MEP:

Aruba ta saliendo for di e crisis y ta na caminda pa un recuperacion total

Partido MEP a tuma nota di e ultimo Reaccion di Comision di Supervision CAFT pa loke ta e reportahe di ehecucion (uitvoeringsrapportage) di e di dos kwartaal di 2022. Locual a resalta den e reaccion aki ta varios punto positivo y alentador relaciona cu e desaroyo financiero economico di pais Aruba.

Hecho ta cu nos opositornan politico, gremio comercial y sindical – consciente di tur loke nos pais a pasa aden durante e ultimo 2 añanan debi na Covid y e pandemia mundial – constantemente tabata cuestiona e maneho cu Gabinete Wever Croes a hiba den su lucha contra e efectonan negativo di e pandemia y semper nan tabata referi na e publicacionnan di CAFT cu tambe tabata hopi critico den relacion cu gobierno.

Sinembargo awe CAFT mes den su ultimo reaccion di e dos kwartaal di 2022 ta trece padilanti varios resultado positivo pa loke ta e maneho hiba pa Gabinete Wever Croes. Naturalmente tin varios reto ainda cu mester haya un solucion, pero generalmente nos pais ta riba bon caminda pa loke ta henter e desaroyo financiero economico.

Realisatie gewone en kapitaaldienst (in miljoenen AWG)

	2e kwartaal 2019	2e kwartaal 2020	2e kwartaal 2021	2e kwartaal 2022
Baten	729	518	492	643
Lasten	669	799	864	672
Exploitatiresultaat	60	-281	-372	-29
Resultaat Kapitaaldienst	11	12	10	9
Resultaat Land	71	-269	-363	-19

Resultadonan positivo

CAFT ta constata den su ultimo reaccion di e di dos kwartaal 2022 lo siguiente:
Den e prome mita di 2022 e surplus financiero di e sector colectivo ta 21 miyon florin, cual ta 0.4% di nos GDP.

E entradanan di belasting directo te cu e di dos kwartaal di 2022 ta mas halto cu den e mesun periodo di 2021.

E entradanan di primanan di seguronan social desde e prome kwartaal di 2022 ta bek na e nivel di 2019.
E recuperacion di e entradanan indirecto ta continua y ta spera un entrada inespera (meevaller) debi na e recuperacion economico. E belasting adicional pa e proyectonan PPP, esta e BAVP a yega caba na e nivel di 2019. E nivel di realisacion di e demas belastingnan indirecto ta den direccion positivo. Di acuerdo cu e Nieuwjaarsnota 2022 e belastingnan indirecto ta aumenta cu 30 miyon florin.

Den e presupuesto 2022 tin un suma di 433 miyon florin na gastonan di personal. Den e Nieuwjaarsnota e suma aki a wordo adapta na 426 miyon florin y segun CAFT esaki lo cumpli cu e norma di gastonan di personal.

Te cu e di dos kwartaal di 2022 Aruba a realisa 86 miyon florin na gastonan di producto y servicio cu ta igual na 40% di e presupuesto.

E realisacion di e impuesto di transferencia (overdrachtsbelasting) na fin di e di dos kwartaal ta mas o menos 50 % di e presupuesto. Debi na compra di viviendanan vacacional door di no residentenan den e prome mita aña e overdrachtsbelasting a yega caba na 100% di su realisacion.

SVB ta spera di por recobra un suma di subsidio di salario (loonsubsidie) di 49 miyon florin den 2022. Di esaki SVB ya a logra ricibi un suma di 32 miyon florin.

E gastonan total realisa te cu e di dos kwartaal 2022 a yega na 672 miyon florin. Esaki ta 192 miyon florin menos compara cu e di dos kwartaal di aña pasa.

E kapitaal dienst ta mustra te cu e di dos kwartaal un resultado positivo di 9 miyon florin.
Por lo general, den e tabel adhunto por mira cu e entradanan total a aumenta for di 492 miyon florin te na 643 miyon florin y e gastonan total a baha for di 864 miyon florin te na 672 miyon florin den e di dos kwartaal di 2022 compara cu 2021. E deficit a baha di -363 miyon florin te na -19 miyon florin den e di dos kwartaal 2022!

Partido MEP kier a comparti tur e puntonan positivo aki y ta convenci cu ora un pais tin un gobierno cu ta traha cu curashi, determinacion y un fe grandi e resultadonan positivo ta bira visibel pa un y tur den comunidad. Aruba ta recuperando positivamente!

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

E rolnan primordial di un tata den famia

Tatanan ta asumi diferente rolnan sinembargo estudionan ta conclui cu tatanan tin 3 rol primordial: e protector, proveedor y disciplinario. Aunke mester bisa si cu mamanan tambe por actua den e rolnan aki, e ta keda principalmente e rol di e tata.

E tata den e rol di Protector. E enfasis tradicional di un mama ta enfoca pa protege su yiu contra e forsanan of influencianan pafo di e hogar, entre otro, bullying, hendenan desconoci, cachonan peligroso, accidente, enfermedad. E instinto paternal di un tata tambe kier protege di tur esaki, sinembargo tambe nan kier prepara e yiunan tambe pa educa nan con pa trata cu situacionnan asina aki. Tur dos rolnan ta importante; e mama ta protege e yiu y e tata ta prepara e yiu.

Un otro rol di e tata ta observa e ambiente social y conoce e amigonan di su yiunan. Ora cu su yiunan bay cas di un otro famia, nos sa kico tin den e cas ey? Nan tin arma den e cas? E bario tin criminalidad? Kico mi por haci pa protege mi yiu di un ambiente cu por ta un peliger pa nan? Tatanan tambe por garantisa e seguridad di nan yiu door di yuda forma nan ambiente social. Den otro palabra nan por wak e vecindario y por encurasha oportunidadnan pa por tin un mihor seguridad, y por elimina tambe cualkier peliger for di e caminda di e mucha.

E tata den e rol di Provedor. E tata su habilidad di provee pa su famia ta depende di su sentido di responsabilidad, identidad y hombresa. Diferente cultura tin diferente mensahenan y creencianan di kico e rol di un tata mester ta. Sinembargo mayoria hogarnan unda cu tin ambos mayor ta biba hunto, hopi tatanan no ta e uniconan cu ta provee p'e famia. Mester subraya si cu esaki ainda ta un rol importante cu tatanan ta cumpli cune den famianan.

E tata den e rol di disciplinario. Pa prepara un mucha pa su futuro, tatanan hopi biaha tin expectativanan masha halto mes. Nan kier pa nan yiu ta exitoso, pa nan wak loke tin na e horizonte, pa nan aspira cosnan mas grandi y mas miho. Ta p'esey tatanan mester siña nan yiu con pa maneha nan impulsonan, con nan por tin trankilidad ora di ta bao di stress, y con nan por lidia cu situacionnan den cual nan no ta crea peliger pa nan mes of pa otronan. E ta importante como tata pa siña muchanan respet pa tur hende na tur momento y yuda nan den nan disciplina pa traha huiswerk, haci trabaonan na cas y practica un deporte of hobby. Tur esaki ta inculca bon custumbernan cu lo yuda e yiunan pa madura y lidia cu e realidad di bida cu ta warda nan ora cu nan bira mas grandi.



SER ta conseha riba proposicion pa bin cu regulacion mas stringente riba sector di loteria na Corsou



Diamars, dia 20 di september ultimo, Conseho Social Economico (SER), riba peticion di Minister di Finanzas, a saca un conseho riba e proposicion pa bini cu algun modificacion den decretonan gubernamental cu tin provisionnan pa regula e sektor di loteria na Corsou y cu tin nan base den e Ordenansa riba Loteria di 1909 (P.B. 1965, no. 85).

E modificacionnan proponi pa e Minister ta inclui condicionnan administrativo adicional cu bendedonan di number cu licencia o titularnan di licencia – tanto esnan existente como esnan nobo – mester cumpli cune ora nan ta solicita o pidi pa alarga un permiso di loteria.

Banda di esey tin e proposicion pa obliga riferonan hiba un administracion basa riba un sistema automatisa. Mas aleu ta propone pa otorga, pa medio di mandato, autoridad di supervision y ehecucion na e fundacion Curaçao Gaming Control Board (GCB) pa cu sector di loteria, ya cu aktualmente GCB no tin e autoridad aki cu excepcion di sanciona door di revoca un licencia.

E pakete di ahustenan propone tin como obhetivo reduci e perfil di riesgo di e sektor di loteria na Corsou, denter di cua ta circula montantenan grandi di cen en efectivo (cash), na un nivel aceptabel. Debi na e caracter di e sector, cu ta uno cu ta "cash intensive", ta considera e tipo di negoshi aki como suceptibel pa labamento di placa y otro practicanan ilicito.

Como cu esaki lo ta contra di e recomendacionnan di e Grupo di Accion Financiero Internacional (Financial Action Taskforce, FATF) pa cu labamento di placa y financiamento di terorismo (ML/TF), na cua Corsou como hurisdiccion a compromete su mes, esaki por a conduci na exclusion di e sector di loteria di servicionan bancario primario (de-banking) y na de-risking, e fenomeno caminda banconan coresponsal internacional ta pone fin na relacion cu banconan local y por lo tanto na prestacion di servicio na e ultimonan aki.

Scan riba organisacion di Entidad Publico Saba

Ta bay ehecuta un scan riba organisacion di Entidad Publico Saba den proximo lunanan, cu meta pa reforsa e aparato gubernamental y inverti den su componente mas importante: capacidad humano.

Contrata pa ehecuta e scan aki ta Wim van Twuijver, kende tabata Secretario di Isla na Saba na 2014 y 2015, y Secretario di Municipalidad Alkmaar di 2015 te 2022. E scan ta bay enfoca riba e lineanan amplio di Entidad Publico Saba como un organisacion.

Ta bay haci e scan a base di e input di empleadonan di gobierno, e Conseho Ehecituvo y e Conseho di Isla. Tambe ta bay evalua e status actual di e organisacion y con e organisacion kier continua desaroyando su mes como dunador di trabao, pero tambe como institucion di servicio publico.

Unabes e scan ta completo, e ta bay duna un bista riba e necesidadnan di e organisacion, e rekisitonan y e puntonan di salida di e Conseho Ehecutivo.

E scan ta importante, segun Comisionado Bruce Zagers, kende a firma e contract cu Van Twuijver na Den Haag siman pasa. "Crea un ambiente di trabao unda nos coleganan ta sinti aprecia y feliz ta bay conduci na un organisacion mas productivo. Durante ultimo lunanan nos a mira un turnover halto di empleadonan, loke ta lamentable. Maske algun di e trahadornan aki a tuma retiro organicamente, esaki toch a hala nos atencion. Cu e scan aki nos tin speransa cu ta bay yega na solucionnan practico cu ta bay promove un atmosfera unda empleadonan ta sinti satisfecho cu nan funcionnan dentro di e organisacion", el a bisa.

Van Twuijver ta bay bishita Saba proximo luna pa e prome entrevistanan.



Segun minister Hulandes di Relacionnan Internacional:

Paisnan den Caribe insuficientemente involucra den tratadonan internacional



(CuraçaoChronicle) – Gobierno y Parlamentonan di Corsou, Aruba y Sint Maarten no ta suficientemente involucra den e creacion di tratadonan internacional. Minister Hulandes pa Relacionnan Internacional, Wopke Hoekstra ta reconoce esaki den su contesta den nomber di Conseho di Minister di Reino riba un conseho no solicita di Raad van State di Reino, tocante e practica di tratado.

"Conseho di Minister di Reino ta reconoce cu e practica di tratado di Reino tin algun 'bottleneck'. E falta di capacidad institucional ta un bottleneck importante, cu tin un efecto riba tur fase di negociacion, aprobacion y implementacion di tratadonan. Conseho di Minister di Reino ta trahando duro pa adresa e bottlenecks, dentro di e posibilidadnan di Statuut."

Hoekstra tambe a haci un comentario tocante e status di Bonaire, Sint Eustatius y Saba: "E Gabinete no ta mira ningun motibo pa reconsidera e relacion di Hulanda Caribense cu Union Europeo."

Otro oficial di Den Haag aresta pa benta di paspoort y rijbewijs

(NLTimes) - Un oficial municipal di 32 aña di edad di Den Haag ta den custodia pa benta di paspoort y rijbewijs falso. E magestrado di examinacion a extende su detencion cu 14 dia riba dialuna, e Public Prosecution Service (OM) a bisa riba diamars.

Anteriormente e luna aki, e departamento di licencia RDW a nota cu e potret riba un rijbewijs cu recientemente a keda aplica no tabata coresponde cu e imagennan anterior den e sistema. RDW a reporta esaki na e municipalidad di Den Haag, ken a bay na cuerpo policial. Rijksrecherche, e departamento cu ta lidia cu e investigacionnan den servicionan di gobierno, a lansa un investigacion.

Rijkscherche a aresta e homber riba diaranson. E tin tempo trahando pa e municipalidad di Den Haag como un empleado temporario desde maart. "E ta sospecha cu el a provee e documentonan falso pa pago. Cuanto biaha esaki a ser haci te ainda no ta conoci," OM a declara.

E homber en cuestion ta marca e di dos oficial cu ta sospechoso di a falsifica paspoort. Segun Omroep West, Mildred van D. di 50 aña di edad aparentemente a bende 22 paspoort falso na criminalnan, incluyendo e sospechoso grandi Ridouan Taghi, entre 2009 y 2014.



Debate tocante presupuesto a keda para despues cu situacion a sali for di man



(NLTimes) - Henter e gabinete a sali for di un debate critico den Tweede Kamer despues cu lider di partido derechista, Forum voor Democratie (FvD) Thierry Baudet a ataka Minister di Finanzas Sigrid Kaag.

E discusion tocante e aña binidero su presupuesto, considera e debate mas importante di e aña parlamentario, a ser suspendi despues di esaki. Baudet no a ser permiti continua cu su remarcanan plania.

Miembronan di e Gabinete a sali pa causa di Baudet su comentarionan tocante Kaag su educacion na University of Oxford. El a bisa cu e scol unda cu Minister a studia tabata un scol conoci como un scol spion. Baudet su remarcanan tabata grandemente tocante conspiracionnan.

E lider di FvD a bisa cu St. Anthony's Coolege at Oxford tabata "un tiki mas cu un institucion pa servicionan secreto den west." Despues cu Kaag a reacciona cu indignacion, president di Tweede Kamer Vera Bergkamp a interveni y a adverti Baudet contra di haci insinuacion tocante e Minister su educacion, y pa e hecho di plama teorianan di conspiracion durante e un debate parlamentario. Ora cu Baudet a continua ta papia tocante Oxford, Kaag y e resto di e Gabinete a tuma e decision unico di sali for di e sala.

Despues di un receso leve, solamente Rutte a bolbe back, bisando cu Baudet su acusacionnan den contra di Kaag tabata "inaceptabel." E president a pidi Baudet pa retira su palabranan, ken a nenga di haci esaki.

Bergkamp a dicidi di corta e microfon di Baudet, un decision cual a ricibi sosten di mayoria di e parlamentarionan, sinembargo, tabatin critica na e Gabinete su decision di sali for di e debate. E no ta trabao di Gabinete pa determina ki por ser bisa y ki por ser tolera den Tweede Kamer, miembro di SGP Kees van der Staaij a expresa.

Fuera di e sala di debate plenario, Baudet a conta e reporteronan cu el a trece dilanti e "hecho" tocante Kaag como algo cu "ta bon pa sa." Sinembargo tambe el a agrega cu e tabata kier a expone "e fusion marxista cu e 'estado profundo.' E 'estado profundo' ta parti di un teoria di conspiracion tocante un grupo di elitenan cu no ta parti di eleccionnan kendenan tin e control di paisnan den west den secreto.

Rutte a bisa cu Baudet su comportamento "a crusa tur linea." E Gabinete su unico respuesta posibel tabata di sali for di e sala, el a continua bisando. E Ministernan tabata invitado den Tweede Kamer pa e debate, y "tin limite na loke nos por acepta como invitadonan."

Bergkamp no a comete ningun eror, den Rutte su opinion. E Gabinete a haya cu ta necesario pa marca un limite. Baudet su comentario tabata di un otro orden, segun Prome Minister. E lider di FvD a duna e impresion cu Kaag "a ricibi training pa spionnan cu tur e implicacionnan cu esaki ta trece. "Mi ta kere sociedad ta compronde cu ta yega un momento unda cu como un ekipo, bo tin cu para hunto como un homber, como un muhe pa un colega."

Coalicion ta ser acusa di a atrasa sosten pa inflacion pa medio di rechasa proposicion di oposicion

(NLTimes) - E oposicion a haci amado na e partidonan cu ta parti di e coalicion pa no rechasa tur nan amienda y proposicionnan automaticamente durante e debate tocante e presupuesto di aña 2023. Den e aña pasa, varios partido di oposicion a somete casi 100 proposicion na e amienda, y casi tur a ser rechasa pa e 4 partidonan den e coalicion.

Varios di e proposicionnan aki tabatin mehoracion pa cu e poder di compra. Riba dia di presupuesto, e Gabinete a presenta un pakete di 18 biyon euro pa brinda sosten na e ciudadanonan su poder di compra.

Residentenan di Hulanda por a ricibi ayudo hopi mas trempan si e oposicion su proposicionnan a ser revisa anteriormente, y cu mas seriedad. "Amiendanan di 73 parlamentario den oposicion a ser consistentemente y grandemente rechasa," Pieter Omtzigt a bisa durante e debate."

Ora cu e tercer Gabinete di Rutte a ser retira, amiendanan a ser rechasa pa motibo cu "no tabatin coalicion oficial," Omtzigt a bisa. Desde cu Rutte IV a drenta oficina den januari, VVD, D66 y CDA ademas di ChristenUnie a continua di mesun manera. E ta spera cu e coalicion lo mira e amiendanan di oposicion cu mas seriedad den e proximo aña y no rechasa tur e proposicionnan.



BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM



Email nos na
aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi trabou di cas "live in" preferible pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA BUSCA
Habitación no muebles ..con derecho a cocina banda Pos Chiquito o Sabaneta.celu
Tel.562 0039

TA BENDE
Un Mata di Coco chikito y un grandi, algun Adenium of Desert y Lizimbein di diferente tamaño
Tel. 566 8167

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO
Mi ta cuida mucha " baby sister".
Mi tin bon experiencia
y bon cuido
Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
Tel. 569 3253

TA BENDE
Suzuki Swift 2010
automatic 5 porta.
powerwindow, keuring 2024
light tint
Prijs Fls.14.000
Tel. 561 8226 /731 3194

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BUSCA
un Cassette Deck pa cumpra si tin un, call me na
Tel.594 5556 Junior

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa pa hasi trabou di limpiesa parte mainta
Mi tin transporte
Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
Central
Tel. 585 1965

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 36 pa 40 grado Celsius
Uv index: 12

Bahada di solo : 6:36 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Zwak te modera for di direccionnan entre noordoost te zuidoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporalmente for di direccionnan varia.

Situacion general di tempo:
Diferencianan ainda chikito di presion di aire den Caribe lo mantene e biento zwak te modera. Humedad den region combina cu e biento zwak y e calentamento di dia lo induci temporalmente Mas nubia den region cual por produci localmente un awasero breve cu tambe un chens chikito pa lamper cu strena. Na cierto camindanan awasero por ta modera te pisa y causa molester.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Na partinan protege di costa: leve
Na partinan zuid: modera
Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera

Aviso/ alerta:
Na operadornan di boto chikito ta sugeri pa bai cu cautela na partinan di costa oost te noordwest.

EMERGENCIA	911
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219
BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/21/2022



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	184.62	185.34	186.14
GBP	1.95	2.00	2.06
JPY	122.43	123.55	124.79
EUR	175.00	176.60	178.37
DKK	22.75	23.47	24.27
NOK	16.18	16.90	17.70
SEK	15.14	15.86	16.66
For amounts up to Afl. 100,000			

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba buscando su logo nobo

Desde 1999 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa medio di su servicio ta duna informacion, opcion y sosten emocional na mucha y hoben di Aruba. Pa haci esaki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci uzo di diferente instrumento manera: telefon, email, chat, website, charla, workshop y proyecto.

Desde maart y juni di e aña aki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta dunando informacion, opcion y sosten emocional pa medio di telefon na e muchanan y hobenan di St. Eustatius y Saba tambe.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba e aña aki lo cumpli 23 aña dunando servicio na nos muchanan y hobenan di Aruba. Pa por prepara Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa e proximo 20 aña y tin un organisacion sostenibel, actualmente nos ta incorporando diferente instrumento sostenibel. E logo di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un di e instrumentonan aki. E logo actual a zorg pa e organisacion tawata reconocibel durnate 23 aña caba.

Ta importante pa bo organisacion y e trabao cu bo organisacion ta haci por ser representa pa medio di bo logo. E norma, balor, vision y mision di bo organisacion mester ser refleha den bo logo. Na e manera aki bo lo comunica cu bo grupo di meta mas efectivo.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un organisacion cu ta traha pa y cu mucha y hoben. Esey kiermen cu no solamente ta duna informacion, opcion y sosten emocional na mucha y hoben, pero tambe ta scucha di mucha y hoben con nan ta pensa cu e servicio di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba mester ta. Despues cu nos Jongerenraad a conseha nos di con pa yega na un logo nobo, nos a tuma e stap di bai busca e idea y pensamento for di nos muchanan y hobenan.

Pa yega na un logo nobo Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta organisando un competencia di pintura bao di mucha y hoben. For di e pinturanan aki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo haya ideanan pa incorpora den e logo nobo. Na e competencia aki ta participando 1208 mucha y hoben di 7 scol basico y 5 scol secundario.

Di cada scol lo saca un pintura ganador. E mucha/ hoben cu pinta e pintura ganador di su scol lo presenta su creacion na un grupo di hurado. Na final lo saca un pintura ganador di scolnan basico di Aruba y un pintura ganador di scolnan secundario di Aruba. E mucha y hoben cu a crea e pintura ganador lo ricibi un premio cu e por uza pa cu su educacion y den su tempo liber.

Pa mas informacion tocante di e competencia di pintura por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Resultado Sorteo
september 21, 2022

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
3156	8941	5607	7512
2908	9033	SUPER5	5178
5472	2900	-	9864

MERDIA	ANOCHI
CAT4CHI Sorteo # 3686	CAT4CHI Sorteo # 7746
2971	3496
8674	4279
0779	9111
MULTI-X X2	MULTI-X X2
BIG 4 Sorteo # 3686	BIG 4 Sorteo # 6790
5320	5850
1OFF Sorteo # 1742	1OFF Sorteo # 1495
3300	5671
ZODIAC Sorteo # 3686	ZODIAC Sorteo # 5549
5573	9557
Cancer	Acuario
LUCKY 3 Sorteo # 560	LUCKY 3 Sorteo # 479
774	449
MULTI-X FP	MULTI-X x2

LOTTO 5 02-05-24-27-30

Sorteo # 2321 — Joker 18 Letter G

0	x Jackpot	Proximo Jackpot
2	x Match 4+	140.000,-
5	x Match 4	
116	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA 03-05-08-17-18

Sorteo # 5892

0	x Jackpot	Proximo Jackpot
2	x Match 4	66.000,-
149	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo # — Mega Ball

0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	390.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**

MEGA DI NUMBER KORSOU Sorteo #



‘Saffron plega’ den exposicion na biblioteca

Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un exposicion di un grupo di Artesano, Artista, Diseñador grafico y fotografonan den Sala di Exposicion for di dia 20 di september. Esaki lo ta habri henter dia pa publico y entrada ta gratis.

E grupo ta presenta obranan den color principal geel. Na tur tin 17 participante. Awo, e exposicion ‘Yellow’ ta habri for di dia 20 di september. E coleccion di obra ta diverso den tipo di obra, tin cuadra, potret, arte digital, obra di Mozaiek y assemblage. Un di e participantenan ta

Nimia Geerman:
Nimia Geerman ta Pintora, Ilustrador, Muralista y Tattoo artist. Semper artistico y creativo di chikito, un talento cu ela hereda di su tata. Como cu su tata a studia arte, arte tabata algo normal na cas. Su mama ta su ‘Number one fan’ y semper ela sostene y yuda Nimia pa desaroya su talentonan artistico. Nimia su mama tabata warda tur su pinturanan y obranan y a busca semper pa yuda su yiu muher cu material y tools!

Na Colegio Arubano Nimia su vaknan preferi tabata ‘Tekenen’ y ‘Handenarbeid’ semper. Su docentenan cu a yud’e hopi na Colegio Arubano tabata meneer Ciro Abath y meneer Ludwig d’Lisle.

Ken no ta corda nan?
Despues Nimia a sigui tayer cu docentenan di Rietveld Academie cu tabata bishita e isla y tambe ela participa na Aruba Art Fair. E ta un amante di Fine Art y ta pinta Murals y Nimia ta wak su mes tambe como auto-didactico, semper experimentando cu diferente media y color briyante.
Un par di aña pasa Nimia a desaroya su mes ‘brand’ cu ta Bhop (Bunny Hop), semper ela gusta e bestia coneu, e bunny.

Y esaki ta su imagen preferi te ainda. Bunny Hop ta referi na un tecnica di skating di ‘hop’. “Mi ta cuminsa un cuadra y despues mi ta usa e imahen pa desaroya otro product cu e imahen cu mi a crea. Manera T-shirt, mugs of Kimono”.

“Mi proximo proyecto ta un cuadra titula ‘Saffron plega’ pa e exposicion na biblioteca titula ‘Primary colors’. Esaki ta habri diaranson dia 21 di September pa 5or di atardi. Exposicion ta keda habri pa 3 siman. Un y tur ta bon bini durante orario regular di biblioteca na Playa.”
Nimia Geerman ta participa den 3 exposicion na biblioteca na Playa, Primary colors (Yellow),

Primary colors (Red) y e exposicion cu ta sigui despues ‘Biba Natura-Lesa! esaki ta den cuadro di e Festival di Buki pa Mucha edicion 30. Pa despues Nimia bay Aruba Art Fair 2022.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

No keda asombrá pa loke Mi ta bisa; pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem
Huan 5:28

Nos ta anuncia fayecimento di



Angelica Arcangela Lampe – Tromp
⋆2 oktober 1946 – †18 september 2022

Na nomber di su esposo:
Raymond Lampe
Mayornan
† Jose "Joe" Tromp y esposa
Yiu
Mark Lampe y Meike Lampe – Landeweer y famia
Nietonan
Luka y Thomas Lampe
Mescos cu yiu
Michelline Rojer – de Kort
Elizabeth Eskens – de Kort
Chris Micheal de Kort
Suegronan
Klaas Landeweer y Letteke Landeweer – van Dorsser
Rumannan
Beatrix y Ronny Christiaans -Tromp
Basilo Tromp y Ana Blanco
† Carlos Tromp
† Augustin Tromp
Sobrino y sobrinanan
Mayra Tromp y Pedro Ras y yiunan
Marcia Tromp y Ryan Celaire y yiunan
Eugene Christiaans y Anouska Christiaans V/D Linden y Yiunan

Tanta y omonan
† Benito "Buchi Ben" y Sera Tromp y famia
Victoriano "Tilin" y Rosa Tromp y famia
□ Alejandro "Calan" y Alicia Tromp y famia
Cuñanan
Facundo Lampe y Fransica Lampe – Paula y famia
Cristina Lampe y famia
Nelson Lampe y Cynthia Lampe - Davis y famia
Primo y primanan
Demas famia y conocir: Tromp, Lampe, Landeweer, Uitdehaag, Eskens, Christiaans, Blanco, Giel, Gomes, de Kort, Ridderstaat, Dijkhoff, Brete, Franken, Maduro, Davis, Quandus, Eckmeyer, Hart, Wolff, Geerman, Besaril, Seegers, van Dalen, Diaz, Flanegin, Croes, Vrolijk, Kelly, Bernadina, Boekhoudt, Jacobs, Paula, Hoek, Hoevertsz, Ras, Henriquez, Marvall, Thiel, v/d Linden

Su rumannan Christian testigo di Jehova

su companeronan di Aqua Windie's
y ex-colleganan di Tony Roma's y Hard Rock Café Aruba.

Y demas famia y conocirnan ta invita pa acto di despidida diaheubs 22 di September 2022 na Salon di Reino di testigo di Jehova na Bubali 5F di 9 AM pa 11 AM.

Despensa nos si di den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Despues di despidida nos no ta ricibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur loke cu E a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento repentino di nos kerido tata, ruman, opa, primo y omo:



Adolph Oswald Oehlers
Mihor conoci como: "Dino"
⋆05-04-1934 - †19-09-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jaisley Boekhoudt
⋆13-11-1987 - †17-09-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

Gerencia y Personal di Aruba Ports Authority N.V.
ta extende nos mas sincero condolencia y forsa na famia di:

Sr. Giovanni "Mike" Bisslik

Mike a forma parti di e team di Sleepboot di APA N.V.

Acto di Condolencia y despedida lo tuma lugar:

Diaranson21 september 2022 di 7 pm - 9 pm na Ad Patres
Diahuebs 22 september 2022 di 2 pm- 4 pm na
Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta

Cu nos colega stima Mike sosega na Paz

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The swirling and shimmering leaf
Lands softly
- Debbie



Deborah Ann Taylor Williams

"Debbie"
29-5-41 - 18-9-22

Celebrating her life:
Children Lucia and Kees
Paul and Maureen
Kai and Eveline

Grandchildren
Aaron, Taco, Sean, Sam, Thije, Sverre

Brother
John and Caroline

Nephews
Caleb, Jared, Nathaniel and their families

Friends near and far
Many heartfelt thanks to all medical and nursing professionals that supported us all.
Condolences may be offered at Aurora Funeral Home on Thursday, September 22 from 6 to 8 PM. Please wear cheerful colors. In lieu of flowers, please make a donation to your favorite charity. Debbie's choice would be The Donkey Sanctuary or Fundacion pa Nos Communidad. A box will be available.

Cremation will take place privately.

A Celebration Of Life will be organized at a later date.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Hyacintho F. Kock

Cariñosamente yama "Chinto"
*10-09-1934 - †20-09-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Christine E. D. C. Gamez Galezo

*28-08-2019 - †11-09-2022

Na nomber di su:
Mayornan: Erick y Christina Gamez Galero

Rumannan:
Christy-Ann Semeleer
Danilo Semeleer
Christian Alexander Gamez Galero
Edrick Gamez Galero
Caroline "Alexia" Gamez Galero

Wela: Nataly Ras
Welo: Giovanni Tromp y pareha
Cesar y Dalila Gamez Galero
Bisawela: Rosa Ras
Anastacia Gamez
Cecilia Galero
Bisawelo:
Juan Tromp
†Martiniano Galero
Manera Wela: Anagaly Erasmus

Tantanan:
Valeria Tromp y yiu
Givianca Tromp
Jovaneska Gamez y yiunan
Jennifer Gamez y yiu
Rodger y Nallelys Gamez y yiunan
AlexanderGamez
Primo y prima: Diaman, Jathal, Adon, Anastacia, Rosemary, Victoria, Mia
Pepe: Rose-Ann y Sednji Sambo y yiunan
Madrina: Medilyse Zievinger y yiunan
Padrino: Rigal Luidens

Amigo di cas: Leonardo y Gloria Chong y famia, Rashid y Malyn van Bergen y yiunan, Leidymar y Glembert Kock y yiunan, Gina y Raul Aparicio

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 23 di September 2022 di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Ta invita pa e acto d entiero cu lo tuma lugar diasabra 24 di September 2022 na misa Santa Annadi 2:00 pa 4:00 di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Senate ratifies international climate deal on refrigerants



WASHINGTON (AP) — In a major action to address climate change, the Senate on Wednesday ratified an international agreement that compels the United States and other countries to limit use of hydrofluorocarbons, highly potent greenhouse gases commonly used in refrigeration and air conditioning that are far more powerful than carbon dioxide.

The so-called Kigali Amendment to the 1987 Montreal Protocol on ozone pollution requires participating nations to phase down production and use of hydrofluorocarbons, also known as HFCs, by 85% over the next 14 years, as part of a global phaseout intended to slow climate change.

The Senate approved the treaty, 69-27, above the two-thirds margin required for ratification.

HFCs are considered a major driver of global warming and are being targeted worldwide. Nearly 200 nations reached a deal in 2016 in Kigali, Rwanda, to limit HFCs and find substitutes more friendly to the atmosphere. More than 130 nations, including China, India and Russia, have formally ratified the agreement, which scientists say could help the world avoid a half-degree Celsius of global warming.

President Joe Biden pledged to embrace the Kigali deal during the 2020 presidential campaign and submitted the agreement to the Senate last year, months after the Environmental Protection Agency proposed a rule that would limit U.S. production and use of HFCs in line with Kigali. The EPA rule, in turn, followed a 2020 law passed by Congress authorizing a 15-year phaseout of HFCs in the U.S.

"The Kigali Amendment will be one of the most significant bipartisan measures the Senate takes on all year," said Senate Majority Leader Chuck Schumer, D-N.Y.

By ratifying the treaty, "not only will we protect our planet," Schumer said Tuesday, but senators also will provide "a golden opportunity to help American businesses dominate in an emerging (global) business" of refrigerants that do not rely on HFCs.

"If we fail to ratify the amendment, the rest of the world is going to move on without us," Schumer said. "Without Kigali, we're going to play second fiddle to nations like China, whose businesses will surpass ours in developing viable HFC alternatives, taking jobs that by all rights belong here in America."

US Embassy in Cuba to process full immigrant visas in 2023

(AP) — The Biden administration said Wednesday that the U.S. Embassy in Cuba will begin processing full immigrant visas in early 2023, making it easier for Cubans to reunite with family members in the United States.

The embassy in Havana had last processed full immigrant visas in 2017. The U.S. government will also stop requiring Cubans seeking visas in family preference categories to travel to Georgetown, Guyana, for their interviews.

Additional government personnel will staff the embassy to handle the visa requests. The added personnel are part of the commitment stemming from the resumption of the Cuban Family Reunification Parole program last month. The 2007 program enables U.S. citizens and lawful permanent residents to apply for their family members in Cuba to come to the U.S. sooner than conventionally allowed.

Under accords with Cuba, the U.S. has committed to ensuring the legal migration of at least 20,000 Cubans annually, not including immediate relatives of U.S. citizens.

Attempted border crossings by Cubans has increased sharply over the past year, according to data issued Monday by the U.S. Customs and Border Protection. U.S. officials stopped Cubans who were trying to enter the U.S. 19,057 times in August, a more than four-fold increase from August 2021.

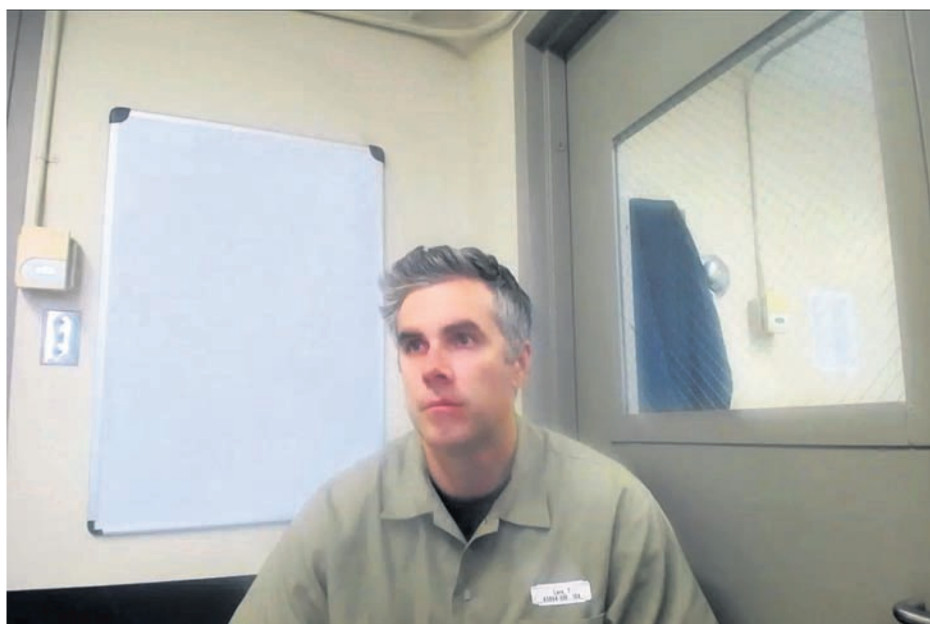
Border crossings have been fueled partly by repeat crossers because there are no legal consequences for getting expelled under a pandemic-era rule known as Title 42. That rule denies a right to seek asylum.



Ex-cop Lane gets 3 years for role in George Floyd's death

(AP) — A former Minneapolis police officer who was sentenced Wednesday to three years in prison for aiding and abetting manslaughter in the killing of George Floyd became angry when he erroneously thought he might have to register as a predatory offender, saying his role was "minimal" when compared with Derek Chauvin's.

"I gotta register as a predatory offender? What the (expletive) is that?" Thomas Lane, who pleaded guilty earlier this year to aiding and abetting second-degree manslaughter, said after his sentencing hearing. The hearing was held remotely via video, and Lane made the comment after the judge ended the proceeding, but before the video session ended. Lane added: "That's what Chauvin has to do. If I have a minimal role, why the (expletive) do I have to do that?"



Lane's remarks were in response to the judge's instruction for Lane to register as a predatory offender "if required by law" — something legal experts told The Associated Press is fairly standard language in Minnesota criminal cases, but that neither Lane nor Chauvin would be required to do. Lane's attorney, Earl Gray, told his client he would look into the matter.

Floyd, 46, died in May 2020 after Chauvin, who is white, pinned him to the ground with a knee on Floyd's neck as the Black man repeatedly said he couldn't breathe. Lane, who is white, held down Floyd's legs. J. Alexander Kueng, who is Black, knelt on Floyd's back, and Tou Thao, who is Hmong American, kept bystanders from intervening during the 9 1/2-minute restraint.

The killing, captured on bystander video, sparked protests as part of a worldwide reckoning over racial injustice.

Lane is already serving a 2 1/2-year federal sentence after being convicted this year of violating Floyd's civil rights, and he appeared at Wednesday's hearing via video from the low-security federal prison camp in Littleton, Colorado.

As part of his plea agreement in the state case, prosecutors dropped a more serious count of aiding and abetting second-degree unintentional murder. They also said they would seek a sentence of three years and that he could serve it at the same time as the federal one, and in federal custody. That state sentence is below the sentencing guidelines that range between 41 and 57 months.

Prosecutor Matt Frank said Wednesday that a lower sentence was appropriate because Lane played a "somewhat less culpable role" in Floyd's death, adding, "there were moments when Mr. Lane tried to change what was going on that day."

Florida highway covered in Coors Light beer after semi crash

(AP) — A Florida highway had to temporarily close Wednesday after a semitrailer carrying cases of Coors Light crashed and turned the roadway into a silver sea of beer cans.

The multi-vehicle crash occurred shortly after 6 a.m. in the southbound lanes of Interstate 75 about 30 miles (48 kilometers) north of Tampa, the Florida Highway Patrol said in a news release.

The pileup began when one semitrailer clipped another while changing lanes, officials said. That forced other semis to brake, but one failed to stop and collided with a pickup truck and another one of the stopping semis.

The semi that failed to stop was filled with cases of the Silver Bullet beer.

Minor injuries were reported by the occupants of the pickup truck, the news release said.

The inside shoulder and travel lanes were opened to traffic by 8:30 a.m., and the rest of the roadway was reopened around noon, troopers said.



BONDIA ARUBA

2 American veterans captured in Ukraine released



(AP) — Two U.S. military veterans who disappeared while fighting Russia with Ukrainian forces have been released after about three months in captivity, relatives said Wednesday.

Alex Drueke, 39, and Andy Huynh, 27, went missing in the Kharkiv region of northeastern Ukraine near the Russian border June 9. Both had traveled to Ukraine on their own and became friends because both are from Alabama.

The families announced their release in a joint statement from Dianna Shaw, an aunt of Drueke.

"They are safely in the custody of the U.S. embassy in Saudi Arabia and after medical checks and debriefing they will return to the states," the statement said.

Shaw said both men have spoken with relatives in the United States and are in "pretty good shape," according to an official with the U.S. embassy.

The Saudi embassy released a statement saying it had mediated the release of 10 prisoners from Morocco, the United States, the United Kingdom, Sweden and Croatia. Shaw confirmed that Drueke and Huynh were part of the group.

The United Kingdom confirmed that five British nationals had been released, and lawmaker Robert Jenrick said one of them was Aiden Aslin, 28, who had been sentenced to death after he was captured in eastern Ukraine.

"Aiden's return brings to an end months of agonising uncertainty for Aiden's loving family in Newark who suffered every day of Aiden's sham trial but never lost hope. As they are united as a family once more, they can finally be at peace," Jenrick tweeted.

Drueke joined the Army at age 19 after the terror attacks of Sept. 11, 2001, and he believed he could help Ukrainian fighters because of his training and experience with weapons, Shaw said previously. Drueke pondered whether to go for a few weeks, she said, and then made up his mind and left in mid-April.

Huynh moved to north Alabama two years ago from his native California and lives about 120 miles (193 kilometers) from Drueke. Before leaving for Europe, Huynh told his local newspaper, The Decatur Daily, he couldn't stop thinking about Russia's invasion.

"I know it wasn't my problem, but there was that gut feeling that I felt I had to do something," Huynh told the paper. "Two weeks after the war began, it kept eating me up inside and it just felt wrong. I was losing sleep. ... All I could think about was the situation in Ukraine."

The two men bonded over their home state and were together when their unit came under heavy fire. Relatives spoke with Drueke several times by phone while the two were being held.

Trump accused of vast fraud in suit by NY attorney general

(AP) — New York's attorney general sued former President Donald Trump and his company for fraud on Wednesday, alleging they padded his net worth by billions of dollars by lying about the value of prized assets including golf courses, hotels and his homes at Trump Tower and Mar-a-Lago.

Attorney General Letitia James dubbed it: "The art of the steal."

James' lawsuit, filed in state court in New York, is the culmination of a three-year civil investigation of Trump and the Trump Organization. Trump's three eldest children, Donald Jr., Ivanka and Eric Trump, were also named as defendants, along with two longtime company executives, Allen Weisselberg and Jeffrey McConney.

The lawsuit strikes at the core of what made Trump famous, taking a blacklight to the image of wealth and opulence he's embraced throughout his career — first as a real estate developer, then as a reality TV host on "The Apprentice" and "Celebrity Apprentice," and later as president.

James wants Trump and the other defendants to pay at least $250 million, which she said was the approximate worth of the benefits it got through fraudulent practices.

James, a Democrat, announced details of the lawsuit at a news conference on Wednesday. She said her office filed the case — which is civil, not criminal in nature — after rejecting settlement offers made by lawyers for the defendants.

James said her investigation uncovered potential criminal violations, including falsifying business records, issuing false financial statements, insurance fraud, conspiracy and bank fraud. She said her office is referring those findings to federal prosecutors and the Internal Revenue Service.

Trump lawyer Alina Habba said the lawsuit "is neither focused on the facts nor the law — rather, it is solely focused on advancing the Attorney General's political agenda," accusing James of abusing her authority "by prying into transactions where absolutely no wrongdoing has taken place."

Habba said the allegations in the lawsuit are "meritless."

James is seeking to remove the Trumps from businesses engaged in the alleged fraud and wants an independent monitor appointed for no less than five years to oversee the Trump Organization's compliance, financial reporting, valuations and disclosures to lenders, insurers and tax authorities.

She is seeking to replace the current trustees of Trump's revocable trust, which controls his business interests, with independent trustees, to bar Trump and the Trump Organization from entering into commercial real estate acquisitions for five years, from obtaining loans from banks in New York for five years and permanently bar Trump and three of his adult children from serving as an officer or director in any New York corporation or similar business entity registered and/or licensed in New York State.

She also seeks to permanently bar Weisselberg and McConney from serving in the financial control function of any New York corporation or similar business entity registered and/or licensed in New York State.

The Trump Organization is set to go on trial in October in a criminal case alleging that it schemed to give untaxed perks to senior executives, including its longtime finance chief Weisselberg, who alone took more than $1.7 million in extras.

In May, Trump paid $110,000 in fines after he was held in contempt of court for being slow to respond to a subpoena James' office issued seeking documents and other evidence. The contempt finding was lifted in June after Trump and his lawyers submitted paperwork showing they had made a good faith effort to find relevant documents.



Putin orders partial military call-up, risking protests

(AP) — Russian President Vladimir Putin ordered a partial mobilization of reservists Wednesday, taking a risky and deeply unpopular step that follows humiliating setbacks for his troops nearly seven months after invading Ukraine.

The Kremlin has struggled to replenish its troops in Ukraine, reaching out for volunteers. There even have been reports of widespread recruitment in prisons.

In his seven-minute nationally televised address, Putin also warned the West he isn't bluffing over using everything at his disposal to protect Russia — an apparent reference to his nuclear arsenal. He has previously told the West not to back Russia against the wall and has rebuked NATO countries for supplying weapons to Ukraine.

The total number of reservists to be called up could be as high as 300,000, officials said. However, Putin's decree authorizing the partial mobilization that took effect immediately offered few details, raising suspicions that the draft could be broadened at any moment. Notably, one clause was kept secret.

Shortly after Putin's address, Russian media reported a spike in demand for plane tickets abroad amid an apparent scramble to leave despite exorbitant prices.

The Vesna opposition movement called for nationwide protests, although it was unclear how many would act, given Russia's harsh laws against criticizing the military and the war.

"Thousands of Russian men -- our fathers, brothers and husbands -- will be thrown into the meat grinder of the war. What will they be dying for? What will mothers and children be crying for?" the group said.

The partial mobilization order came a day after Russian-controlled regions in eastern and southern Ukraine announced plans for referendums on becoming integral parts of Russia — a move that could eventually allow Moscow to escalate the war.

The balloting is all but certain to go Moscow's way. Foreign leaders are already calling the votes illegitimate and nonbinding. Ukrainian President Volodymyr Zelenskyy said they were a "sham" and "noise" to distract the public.

But Russian Defense Minister Sergei Shoigu, who also spoke on Russian TV, said 5,937 Russian soldiers have died in the conflict, far lower than Western estimates.

Shoigu also said that only those with relevant combat and service experience will be mobilized, adding that about 25 million people fit this criteria but only about 1% of them will be mobilized.

Neither Shoigu nor Putin offered any other criteria for the call-up, so it wasn't clear how many years of combat experience or what level of training those to be mobilized must have. The decree, signed by Putin and released on the Kremlin website, provided even less clarity, stipulating only that "citizens of the Russian Federation" will be drafted in the partial mobilization.

Another key clause in the decree prevents most professional soldiers from terminating their contracts and leaving service until the partial mobilization is no longer in place.



A spokesman for Zelenskyy called the mobilization a "big tragedy" for the Russian people.

British Defense Secretary Ben Wallace described Putin's move as "an admission that his invasion is failing."

Russian political analyst Dmitry Oreshkin said it seemed "an act of desperation." He predicted that Russians will resist the mobilization through "passive sabotage."

In his address, which was far shorter than previous speeches on the war, Putin accused the West of engaging in "nuclear blackmail" and noted "statements of some high-ranking representatives of the leading NATO states about the possibility of using nuclear weapons of mass destruction against Russia."

He didn't elaborate.

"To those who allow themselves such statements regarding Russia, I want to remind you that our country also has various means of destruction ... and when the territorial integrity of our country is threatened, to protect Russia and our people, we will certainly use all the means at our disposal," Putin said, adding: "It's not a bluff."

Some 230 whales beached in Tasmania; rescue efforts underway



(AP) — About 230 whales have been stranded on Tasmania's west coast, just days after 14 sperm whales were found beached on an island off the Australian state's northwestern coast.

The pod stranded on Ocean Beach in Macquarie Harbour appears to be pilot whales and at least half are presumed to still be alive, the Department of Natural Resources and Environment Tasmania said Wednesday.

A team from the Marine Conservation Program was assembling whale rescue gear and heading to the area, the department said.

The whales beached two years to the day after the largest mass-stranding in Australia's history was discovered in the same harbor.

About 470 long-finned pilot whales were found on Sept. 21, 2020, stuck on sandbars. After a weeklong effort, 111 of those whales were rescued but the rest died.

Local salmon farmer Linton Kringle helped in the 2020 rescue effort and said the latest challenge would be more difficult.

Vanessa Pirotta, a wildlife scientist specializing in marine mammals, said it was too early to explain why the stranding had occurred.

"The fact that we've seen similar species, the same time, in the same location, reoccurring in terms of stranding at that same spot might provide some sort of indication that there might be something environmental here," Pirotta said.

David Midson, general manager of the West Coast Council municipality, urged people to stay clear.

Fourteen sperm whales were discovered Monday afternoon on King Island, part of the state of Tasmania in the Bass Strait between Melbourne and Tasmania's northern coast.

Griffith University marine scientist Olaf Meynecke said it's unusual for sperm whales to wash ashore. He said that warmer temperatures could also be changing the ocean currents and moving the whales' traditional food.

"They will be going to different areas and searching for different food sources," Meynecke said. "When they do this, they are not in the best physical condition because they might be starving so this can lead them to take more risks and maybe go closer to shore."

The pilot whale is notorious for stranding in mass numbers, for reasons that are not entirely understood.

BONDIA ARUBA

Growing cholera outbreak in Syria infects hundreds, 39 dead

(AP) — A deadly cholera outbreak in Syria has killed at least 39 people and infected hundreds more this past month, health officials said Wednesday, raising concerns about whether the war-torn country can put a stop to its spread.

The U.N. and Syria's Health Ministry have said the source of the outbreak is believed to be linked to people drinking unsafe water from the Euphrates River and using contaminated water to irrigate crops, resulting in food contamination.

The outbreak hit government-held parts of the country as well as the areas in the northeast. Syria's health services have suffered heavily from its yearslong war and much of the country is short on cleaning water supplies.

In government-held areas, the Health Ministry reported 23 deaths, 20 of them in the northern province of Aleppo in addition to at least 253 cases.

In areas of northeast Syria controlled by U.S.-backed Kurdish-led fighters, Jwan Mustafa, the top health official in the region reported 16 deaths since Sept. 5, and 2,867 suspected cases of cholera. In the rebel-held northwest, the first case was reported this week.

The cholera outbreak is the first in Syria since the conflict began in March 2011. The civil war has killed hundreds of thousands and displaced half the country's pre-war population, many of whom now live in crowded tent settlements.

Mustafa, the health official speaking in the northern town of Qamishli, said the main cause of the outbreak is the presence of vibrio cholerae in the Euphrates river where water levels have dropped.

Ahmed Al-Mandhari, the World Health Organization's regional director, told The Associated Press on Monday that a plane carrying medical supplies to deal with the spread of cholera landed in the capital Damascus on Monday and another one was expected on Wednesday.

Al-Mandhari added that Syrian health authorities are coordinating with the international organization to contain the outbreak calling it a threat to Syria, the region and the whole world.

The cases were reported in several provinces, including Aleppo and Raqqa in the north, Latakia on the Mediterranean coast, and Deir el-Zour along the border with Iraq.

The Syrian Health Ministry advised people to make sure they drink water coming from "a secure source" and if that is not available people should boil water then preserve it in a clean and closed gallon container.

UK government caps energy bills for businesses for 6 months



(AP) — Britain's government said Wednesday it will cap wholesale energy bills for businesses this winter to ensure companies don't go bust amid soaring energy prices.

Authorities said the government will pick up nearly half of all business energy bills for six months starting Oct. 1 to ensure companies "are able to get through this winter."

"We're going to review it after six months. We'll make sure that the most vulnerable businesses like pubs, like shops, continue to be supported after that," said Prime Minister Liz Truss, who is in New York to attend the U.N. General Assembly.

U.K. Treasury chief Kwasi Kwarteng said the government measures would "stop businesses collapsing, protect jobs and limit inflation," though critics predicted it would lead to higher interest rates and government debt.

Officials have not provided details on how much the support package will cost, but it is expected to run to billions of pounds (dollars). Accountancy firm PwC estimated the measure to help businesses could cost from 10 to 20 billion pounds.

The news followed similar measures announced earlier this month to cap domestic energy prices to help millions of people heat their homes amid a cost-of-living crisis.

Spiraling gas and electricity bills, together with steeply rising food costs, have driven inflation in the U.K. to its highest level in decades. The Bank of England expects the economy to go into a recession next year.

The consumer price index hit 10.1% in July, though it decreased slightly to 9.9% in August. Britons were accustomed for years to an average inflation rate of around 2%.

Officials are expected to push through emergency legislation for the relief plans once Parliament returns in October.

The British Beer and Pub Association and UK Hospitality were among the trade bodies that welcomed the news, saying the unprecedented government intervention would provide a lifeline for many businesses.

But some groups expressed worry that the price cap was a short-term fix and said companies needed a longer-term solution to make plans to invest or grow.

Truss announced a two-year "energy price guarantee" for consumers on Sept. 8 that caps average household bills for heating and electricity at 2,500 pounds ($2,872) a year. The household average was expected to rise to 3,500 pounds ($4,000) a year beginning in October, an 80% jump from the current average annual bill of 1,971 pounds ($2,236).

Russia's war in Ukraine and the political fallout from international sanctions have triggered an energy crisis by reducing supplies of cheap natural gas that the continent depended on for years.

Britain is more vulnerable to volatility in international gas prices than some other European countries because it imports most of its natural gas — though largely from Norway, not Russia. Compared to residential properties in Europe, U.K. homes also rely more heavily on gas for heating and generating electricity.

Thousands rally in Belgium to protest high energy prices

(AP) — Thousands of people gathered on Wednesday in the Belgian capital Brussels for "a national day of action" to protest against skyrocketing electricity, natural gas and food prices and draw attention to the sharp hike in the cost of living.

Trade unions and city police said that around 10,000 took part. People from across the country gathered, marching behind banners reading "Life is much too expensive, we want solutions now," and "Everything is going up except our wages," or carrying placards marked "Freeze prices, not people." City traffic and public transportation was disrupted.

A Belgian media poll this week showed that 64% of people questioned are concerned that they might not be able to afford their electricity and gas bills, which have more than doubled over the last year, while 80% of respondents said they are already trying to make energy and water savings.

We are reaching a point where our wallets can't keep up," said Pascal Kraeso, a protester from Brussels.

Last month, Prime Minister Alexander de Croo warned that "the next five to 10 winters will be difficult" because of high electricity and natural gas prices fueled by Russia's war in Ukraine.

The European Union's 27 member countries have agreed to cut gas usage by 15% on average this winter, and aim in particular to reduce demand during peak hours. EU energy ministers are meeting next week to discuss the crisis.



Olympic champ Van Vleuten crashes at road cycling worlds

(AP) — Dutch star Annemiek van Vleuten crashed heavily at the world road cycling championships on Wednesday and was taken to a hospital.



The Olympic and world champion, one of the biggest names at the Wollongong worlds, had a mechanical problem at the start of the mixed team relay.

"All bruised and especially worried about my right elbow/arm," she tweeted. "Don't know what happened . . . I got out of balance, but what ever caused it: it will not help or change my situation. Now in the hospital."

Her crash overshadowed the mixed team relay, where Switzerland won gold, Italy the silver and Australia the bronze.

Van Vleuten was second in the Dutchwomen's pace line, only a few meters after setting off from the start ramp, when she lost control and hit the ground heavily. The Dutch ace was in shock and her right knee was bloodied as team staff rushed to her aid.

Van Vleuten was limping noticeably as she walked away from the crash scene.

It was unclear whether Van Vleuten will start in Saturday's road race, where she is one of the favorites. Even without Van Vleuten, the powerful Dutch combination managed fifth place.

Three women and three men were part of each team in the relay on the 28.2-kilometer course. The Swiss, among the last teams to start, clocked 33 minutes, 47.17 seconds. Italy was 2.92 seconds behind.

Tata: 3 Mexico forwards will go to Qatar, but not Chicharito

(AP) — Mexico has four center forwards in training for its World Cup warmup matches this week, but El Tri will take only three strikers to Qatar.



And Chicharito will not be in either group, coach Tata Martino confirmed Tuesday night.

Martino ruled out Javier Hernández from an appearance in his fourth World Cup while speaking on the concourse at the stadium Chicharito calls home with the LA Galaxy.

While the 34-year-old Hernández is having a largely outstanding season with his MLS club, Martino is focused on the other four candidates to lead the line when Mexico attempts to break out of a difficult World Cup group. Despite rumors he might choose all four center forwards or recall Chicharito to bolster a team that endured a stretch of poor offense during CONCACAF qualifiers, Martino said he will take only three of the current candidates to Qatar.

"In the case of Chicharito, we are simply going with other forwards," Martino said. "We will try to choose the 26 players who are closest to our game."

Those forwards are Raúl Jiménez, Rogelio Funes Mori, Henry Martin and Santiago Gimenez, but not everyone is currently ready to play. Jiménez is working through a groin injury that has kept him out of Wolverhampton's lineup recently in England, while Funes Mori has been out recently with a muscular injury after a strong start to his season with Liga MX's Monterrey.

The 21-year-old Giménez is expected to be the odd forward out for Qatar, yet he is playing superbly for Feyenoord, his Dutch club. Martino said he hasn't confirmed any places for the World Cup, but he strongly backed Jiménez despite his injury problems this season, saying Jiménez "is our No. 9."



Meneses' 8th-inning HR snaps Braves' 5-game winning streak



ATLANTA (AP) — Joey Meneses hit a go-ahead, two-run homer off Jesse Chavez in the seventh inning, and the Washington Nationals stopped the Atlanta Braves' five-game winning streak with a 3-2 victory on Wednesday.

Ronald Acuña Jr. drove in an early run and scored another for playoff-bound Atlanta, which clinched its fifth straight postseason appearance a night earlier.

Atlanta began the day one game behind the NL East-leading New York Mets, who played at Milwaukee. Atlanta had won 10 straight home games, outscoring opponents 47-16.

The Braves are 52-26 at Truist Park, with only one remaining three-game series against the Mets from Sept. 30-Oct. 2. Atlanta is a big league-best 71-29 since May 31.

Meneses put Washington up 3-2 with his 10th homer, a 420-foot drive to left for the 30-year-old rookie. He leads last-place Washington with 57 hits, 10 homers and 25 RBIs since his major league debut on Aug. 2.

Andrés Machado (2-0) pitched a scoreless sixth, Carl Edwards Jr. escaped a jam with a runners on first and third in the eighth when Eddie Rosario lined out and Kyle Finnegan pitched a perfect ninth for his 11th save in 15 chances.

A baserunning mistake cost the Braves in the eighth. Michael Harris II hit a one-out single to right with Austin Riley on second and William Contreras on first. Third base coach Ron Washington held up Riley, who had rounded third, but Contreras was nearly at third and was thrown out returning to second by catcher Tres Barrera, who had received the throw from right fielder Lane Thomas.

Chavez (4-2) gave up one run and one in two-thirds of an inning.

Atlanta took advantage of Paolo Espino's erratic throws to first base to make it 1-0 in the first. Acuña led off with a single, advanced to second on a throwing error by Espino on a pickoff attempt and scored when Contreras reached on an infield single and Espino threw wildly to first again.

The Braves led 2-0 in the second when Robbie Grossman singled, advanced on a groundout and scored on Acuña's single into right-center.

Atlanta had won 11 of 12 against the Nationals and began the day 26-8 in the series since the start of last year.

Bryce Elder gave up one run with two walks and six strikeouts in 5 2/3 innings for the Braves, throwing 93 pitches, 58 for strikes. He has allowed two runs in his last three starts and has posted a 0.96 ERA over 18 2/3 innings.

Elder stranded a runner in scoring position in the third. He hit Josh Palacios with a pitch in the fifth, and Palacios advanced to third on Barrera's single before Thomas' sacrifice fly trimmed the lead to 2-1. The bases were loaded for Luke Voit with two outs before Elder coaxed a grounder.

Espino gave up four hits and two runs — one earned — in four-plus innings. He has a 4.94 ERA in 17 starts.



